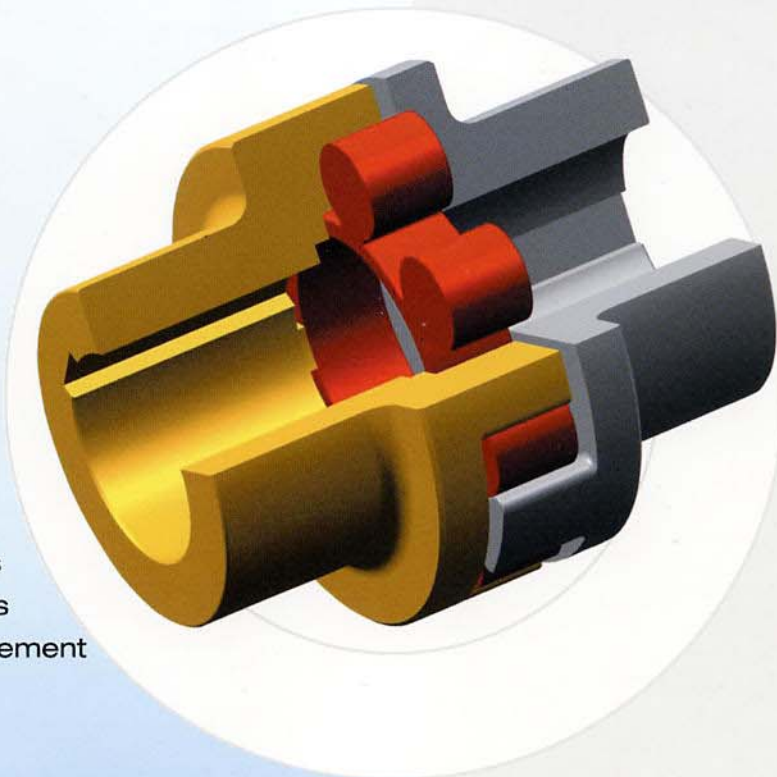


**Gurimax  
elastische  
Steckkupplung**

flexible insert  
coupling

accouplement élas-  
tique à emboîtement

- Verlagerungsmöglichkeiten
- Gute Dämpfung der Stöße
- Einfache Montage durch Steckverbindung
- Balancing of displacements
- Good damping capacity
- Easy and quick assembly because of insert coupling
- Compension des décalages
- Amortissement des à-coups
- Montage simple par emboîtement



### Katalog - Nr. D 842

Alle Angaben über GURIMAX elastische Steckkupplungen in Druckschriften älteren Datums sind mit dem Erscheinen dieser Druckschrift nur noch bedingt gültig.

Maß - und Konstruktionsänderungen behalten wir uns vor.

**Stromag - Produkte entsprechen dem Qualitätsstandard nach DIN ISO 9001.**

### Catalogue No. D 842

This catalogue of GURIMAX flexible insert coupling cancels and replaces all former editions.

We reserve the right to modify the dimensions and construction.

**Stromag products comply with the Quality Standard to DIN ISO 9001.**

### Catalogue N. D 842

Le présent catalogue pour accouplements GURIMAX annule et remplace toutes les éditions antérieures.

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications de constructions et de dimensions.

**Les produits Stromag répondent aux exigences de qualité de la norme DIN ISO 9001.**

Inhalt	Seite	Content	Page	Contenu	Page
Das GURIMAX Konzept Hinweise für den Konstrukteur	2	GURIMAX concept Hints for the user	2	Construction GURIMAX Recommandations pour l'utilisateur	2
Hinweise zur Kupplungs - auslegung	3 - 5	Coupling selection	3 - 5	Recommandations pour la détermination d'accouplements	3 - 5
Montage	6 - 7	Fitting instructions	6 - 7	Montage	6 - 7
IEC - Normmotor - Zuordnung	8 - 11	Coordination with standard IEC motors	8 - 11	Présélection pour moteurs normalisés suivant IEC	8 - 11
Baureihenübersicht	12 - 14	Summary of types	12 - 14	Programme de fabrication	12 - 14
Technische Daten	15	Technical data	15	Données techniques	15
Baureihe GVW	16	Series GVW	16	Série GVW	16
Baureihe SVW / SDW	17	Series SVW / SDW	17	Série SVW / SDW	17
Baureihe GVA...HH / FF	18	Series GVA...HH / ...FF	18	Série GVA...HH / FF	18
Baureihe SVR / SDR	19	Series SVR / SDR	19	Série SVR / SDR	19
Baureihe SVP / SDP	20	Series SVP / SDP	20	Série SVP / SDP	20
Baureihe SVQ...FF	21	Series SVQ...F	21	Série SVQ...FF	21
Baureihe SVF / SDF	22	Series SVF / SDF	22	Série SVF / SDF	22
Baureihe SVK / SDK	23	Series SVK / SDK	23	Série SVK / SDK	23
Baureihe SVK...L / SDK...L	24	Series SVK...L / SDK...L	24	Série SVK...L / SDK...L	24
Baureihe SVT / SDT	25	Series SVT / SDT	25	Série SVT / SDT	25
Tabellen	26	Tables	26	Tableaux	26
Fragebogen	27	Questionnaire	27	Questionnaire	27
Umrechnungsfaktoren	28	Conversion factors	28	Facteurs de conversion	28
Lieferprogramm	29	Delivery program	29	Programme de fabrication	29

## **Das GURIMAX - Konzept**

Die GURIMAX - Kupplung ist eine elastische Kupplung, die das Drehmoment formschlüssig überträgt. Da die Belastung des Nockenringes auf Druck erfolgt, sind größere übertragbare Drehmomente, gegenüber schubbeanspruchten Elastomeren möglich. Die Kupplung ist durchschlagsicher. Während des Betriebes auftretenden Schwingungen und Stöße werden wirksam abgebaut und gedämpft. Die Baureihe erstreckt sich über einen Nennmomentenbereich von 15 Nm bis 9400 Nm.

## **Hinweise für den Konstrukteur**

Die GURIMAX ermöglicht eine schnelle und einfache Verbindung von Welle zu Welle. Bei entsprechender Ausführung lassen sich auch ein Flansch mit einer Welle verbinden.

Die GURIMAX - Kupplung ist in jeder Drehrichtung und für jede benötigte Einbaulänge einsetzbar.

Die GURIMAX - Kupplung ist eine steckbare Kupplung mit leichter Montage und Demontage, sowohl der ganzen Kupplung als auch des Nockenringes.

In der Standard - Ausführung wird die GURIMAX - Kupplung mit einem Nockenring aus Polyurethan ausgerüstet, in einer Shorehärte von 90 A bzw. 60 D. Zur Unterscheidung der Shorehärten sind die Nockenringe unterschiedlich eingefärbt. Der Temperaturbereich erstreckt sich auf  $-30^{\circ}\text{C}$  bis  $+100^{\circ}\text{C}$ . Nockenringe aus Polyurethan sind elektrisch isolierend und verhindern eine Weiterleitung von Körperschall.

Auf Kundenanfrage werden die Kupplungen nach DIN - ISO 1940 bzw. DIN - ISO 8821 gewuchtet. Unter hohen Drehzahlen und Belastung verformt sich der Nockenring. Für ausreichenden Ausdehnungsraum ist zu sorgen. Die GURIMAX - Kupplung läßt Wellenverlagerungen in axialer Richtung bis zu 2 mm, in radialer Richtung bis zu 1,8 mm und in winkliger Richtung bis zu  $1^{\circ}$  zu.

Der Werkstoff der Kupplungsnaben ist jeweils auf den Maßblättern angegeben.

## **Construction GURIMAX**

The coupling GURIMAX is a flexible coupling with positive torque transmission. The cam ring is in compression, consequently higher torques can be transmitted when compared to similar elements in tension.

The coupling always stays engaged. Vibrations and shocks occurring during operation are reduced and damped efficiently. The series covers a nominal torque range from 15 Nm to 9400 Nm.

## **Hints for the user**

The coupling GURIMAX provides a simple and efficient method of connecting two shafts, the connection of a flange to a shaft is also possible.

The coupling GURIMAX is unidirectional and will suit all overall length requirements.

The coupling GURIMAX is an insert coupling allowing easy assembly and dismantling of the complete coupling and cam ring.

The standard version of the coupling GURIMAX uses a flexible element made of polyurethane with a shore hardness of 90 A or 60 D.

The cam rings are coloured differently to indicate the shore hardness. The temperature range is between  $-30^{\circ}\text{C}$  and  $+100^{\circ}\text{C}$ . Cam rings of polyurethane are electrically isolating and restrict the transfer of structure - borne noise.

On request, the couplings are balanced to DIN - ISO 1940 or DIN - ISO 8821. The cam ring deforms under high speeds and load. There has to be sufficient space to allow for expansion.

The coupling GURIMAX allows the following shaft offsets: axial up to 2 mm, radial up to 1.8 mm and angular up to  $1^{\circ}$ .

The material of the coupling hubs is indicated on the data sheets.

## **Construction GURIMAX**

L'accouplement GURIMAX est un accouplement élastique transmettant le couple mécaniquement. L'anneau à came est soumis à la compression et transmet de ce fait des couples plus élevés que des élastomères travaillant au cisaillement. L'accouplement présente une sécurité positive. Il réduit et amortit vibrations et chocs générés lors du fonctionnement. Plage de couples nominaux de 15 Nm à 9400 Nm.

## **Recommandations pour l'utilisateur**

L'accouplement GURIMAX assure la liaison simple et rapide entre deux arbres. Une version bride et arbre est également possible.

L'accouplement GURIMAX peut être utilisé dans les deux sens de rotation et s'adapte à tout encombrement.

L'accouplement GURIMAX est un accouplement à emboîtement dont le montage et le démontage aussi bien de l'accouplement que de l'anneau à cames sont simples.

En version standard, l'accouplement GURIMAX est équipé d'un anneau en polyuréthane ayant une dureté de 90 A shore ou 60 D.

Les anneaux à cames ont une couleur différente pour chaque dureté shore et peuvent être utilisés dans une plage de températures située entre  $-30^{\circ}\text{C}$  à  $+100^{\circ}\text{C}$ . Les anneaux en polyuréthane sont électriquement isolants et empêchent la transmission des bruits et vibrations.

Sur demande les accouplements peuvent être équilibrés suivant DIN - ISO 1940 ou DIN - ISO 8821. L'anneau à came se déformant sous vitesses et charges élevées, assurer un espace d'expansion suffisant.

L'accouplement GURIMAX compense des décalages d'arbre suivants: dans le sens axial jusqu'à 2 mm, dans le sens radial jusqu'à 1.8 mm et dans le sens angulaire jusqu'à  $1^{\circ}$ .

La matière des moyeux d'accouplement est indiquée respectivement sur les feuilles techniques.

**Hinweise zur Auslegung der Kupplungsgröße**

Die Auslegung der GURIMAX - Kupplung erfolgt in Anlehnung an DIN 740 Teil 2. Die Größe muß so bemessen sein, daß in keinem Betriebszustand die zulässige Kupplungsbeanspruchung überschritten wird.

**Kupplungsauswahl für Antriebe ohne periodische Drehschwingungsbeanspruchung**

Bei Antrieben **ohne** periodischen Drehschwingungsbeanspruchungen (z.B. Kreiselpumpen, Lüfter) erfolgt die Kupplungsauslegung durch Prüfung von Nenndrehmoment  $T_{KN}$  und Maximaldrehmoment  $T_{Kmax}$ .

**Nenndrehmoment  $T_{KN}$**

Nenndrehmoment  $T_{KN}$  ist das Drehmoment, daß die Kupplung im gesamten zulässigen Drehzahlbereich dauernd übertragen kann. Das Drehmoment der Anlage  $T_N$  darf vom Nenndrehmoment der Kupplung  $T_{KN}$  nicht überschritten werden.

$$T_{KN} \geq T_N$$

$$T_N \text{ (Nm)} = 9550 \cdot \frac{P_{AN} \text{ (kW)}}{n \text{ (min}^{-1}\text{)}}$$

Bei der Auslegung der Kupplungsgröße ist der Temperaturfaktor  $S_\theta$  zu berücksichtigen.

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

**Maximaldrehmoment  $T_{Kmax}$**

Das Maximaldrehmoment  $T_{Kmax}$  der Kupplung kann als Spitzenbelastung ertragen werden und darf von normalen stationären Spitzendrehmoment  $T_S$  und Stoßhäufigkeit  $S_Z$  nicht überschritten werden.

$$T_{Kmax} \geq S_\theta \cdot (T_S \cdot S_Z + T_N)$$

**Spitzendrehmoment  $T_S$**

Das Spitzendrehmoment  $T_S$  ist das größte Drehmoment, das von der Antriebs- bzw. Abtriebsseite auftreten kann (Kippdrehmoment des E - Motors, Bremsvorgang).

$$T_S = T_{(A, L)} \cdot M \cdot S_A$$

**Massenverteilung  $M_{(A, L)}$**

Verhältnis der Massenverteilung der Antriebs- bzw. Abtriebsseite bezogen auf die Kupplungsdrehzahl.

$$M_{(A, L)} = \frac{J_{(A, L)}}{J_A + J_L}$$

**Hints on coupling selection**

The GURIMAX coupling is selected according to DIN 740, part 2. The size of the coupling must be sufficient to ensure that there are no operating conditions that will exceed its stress limitations.

**Coupling selection for drives not subjected to torsional vibration stress**

For drives **without** torsional vibration stress (e.g. centrifugal pumps, fans) the coupling is selected according to the nominal torque  $T_{KN}$  and the max. torque  $T_{Kmax}$ .

**Nominal torque  $T_{KN}$**

The nominal torque  $T_{KN}$  is the torque that the coupling can transmit continuously over the total speed range. The torque of the system  $T_N$  must not exceed the nominal torque of the coupling  $T_{KN}$ .

$$T_{KN} \geq T_N$$

$$T_N \text{ (Nm)} = 9550 \cdot \frac{P_{AN} \text{ (kW)}}{n \text{ (min}^{-1}\text{)}}$$

When selecting the coupling size, take into consideration the temperature factor  $S_\theta$ .

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

**Max. torque  $T_{Kmax}$**

The max. torque  $T_{Kmax}$  of the coupling can be considered as a peak load; it must not be exceeded by normal transitory peak torques  $T_S$  and the frequent shock  $S_Z$ .

$$T_{Kmax} \geq S_\theta \cdot (T_S \cdot S_Z + T_N)$$

**Peak torque  $T_S$**

The peak torque  $T_S$  is the highest torque which can be passed from the input or output side (breakout torque of the electric motor, braking).

$$T_S = T_{(A, L)} \cdot M \cdot S_A$$

**Mass Ratio  $M_{(A, L)}$**

Ratio of the distribution of masses of input side or output side in relation to the coupling speed.

$$M_{(A, L)} = \frac{J_{(A, L)}}{J_A + J_L}$$

**Recommandations pour la détermination d'un accouplement**

La détermination de l'accouplement GURIMAX s'effectue en relation à la DIN 740, partie 2. Il doit être dimensionné de telle façon qu'en aucun cas la charge admissible par l'accouplement soit dépassée.

**Détermination de l'accouplement dans une installation sans couple périodiquement oscillatoire**

Lors des entraînements **sans** charge périodiquement oscillatoire (par ex. pompes centrifuges, ventilateurs) l'accouplement est déterminé par vérification du couple nominal  $T_{KN}$  et du couple maximal  $T_{Kmax}$ .

**Couple nominal  $T_{KN}$**

Le couple nominal  $T_{KN}$  est le couple que peut transmettre un accouplement en permanence sur toute la plage de vitesse de rotation. Le couple  $T_N$  de l'installation ne doit pas dépasser ce couple.

$$T_{KN} \geq T_N$$

$$T_N \text{ (Nm)} = 9550 \cdot \frac{P_{AN} \text{ (kW)}}{n \text{ (min}^{-1}\text{)}}$$

Lors de la détermination de l'accouplement prendre en considération le facteur température  $S_\theta$ .

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

**Couple maximal  $T_{Kmax}$**

Le couple maximal  $T_{Kmax}$  de l'accouplement peut être assimilé au couple de pointe. Il doit toujours être supérieur au couples de pointe  $T_S$  et de la fréquence de chocs  $S_Z$  provenant du fonctionnement normal de l'installation.

$$T_{Kmax} \geq S_\theta \cdot (T_S \cdot S_Z + T_N)$$

**Couple de pointe  $T_S$**

Le couple de pointe  $T_S$  est le couple le plus élevé généré par le côté menant ou le côté mené (couple de décrochage du moteur électrique, freinage).

$$T_S = T_{(A, L)} \cdot M \cdot S_A$$

**Rapport des masses  $M_{(A, L)}$**

Rapport des masses du côté menant ou mené rapporté à la vitesse de l'accouplement.

$$M_{(A, L)} = \frac{J_{(A, L)}}{J_A + J_L}$$

## **Kupplungsauswahl für Antriebe mit periodische Drehschwingungsbeanspruchung**

Bei Antrieben mit periodischen Drehschwingungsbeanspruchungen (z.B. Kolbenpumpen, Dieselmotoren) ist bei einer betriebssicheren Auslegung eine Drehwingungsberechnung notwendig. Auf Wunsch wird eine Drehwingungsberechnung und Kupplungsauslegung bei der Stromag AG durchgeführt (s. Fragebogen zur Auslegung von elastischen Kupplungen).

### **Nenn Drehmoment $T_{KN}$**

Nenn Drehmoment  $T_{KN}$  ist das Drehmoment, daß die Kupplung im gesamten zulässigen Drehzahlbereich dauernd übertragen kann. Das Drehmoment der Anlage  $T_N$  darf vom Nenn Drehmoment der Kupplung  $T_{KN}$  nicht überschritten werden.

$$T_{KN} \geq T_N$$

Bei der Auslegung der Kupplungsgröße ist der Temperaturfaktor  $S_\theta$  zu berücksichtigen.

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

### **Resonanz**

Beim Durchfahren der Resonanz auftretende Spitzendrehmoment  $T_S$  darf unter Berücksichtigung der Temperatur  $S_\theta$  nicht größer sein als das Maximaldrehmoment  $T_{Kmax}$  der Kupplung.

$$T_{Kmax} \geq T_S \cdot S_\theta$$

### **Wechseldrehmoment $T_{KW}$**

Das zulässige Dauerwechseldrehmoment  $T_{KW}$  gibt die Amplitude der dauernd zulässigen, periodischen Drehmomentschwankungen an.

Die Umgebungstemperatur  $S_\theta$  ist zu berücksichtigen.

$$T_{KW} \geq T_W \cdot S_\theta$$

## **Coupling selection for drives with subject to torsional vibration**

For drives subject to torsional vibration (e.g. piston pumps, diesel engines) a torsional vibration calculation has to be carried - out for reasons of safety.

On request, Stromag AG carries - out that torsional vibration calculation and the selection of the coupling (see questionnaire for the selection of flexible couplings).

### **Nominal torque $T_{KN}$**

The nominal torque  $T_{KN}$  is that torque the coupling can transmit continuously over the total speed range. The torque of the system  $T_N$  must not exceed the nominal torque of the coupling  $T_{KN}$ .

$$T_{KN} \geq T_N$$

When selecting the coupling size, take into consideration the temperature factor  $S_\theta$ .

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

### **Resonance**

Peak torques  $T_S$  occurring at resonance must not exceed the max. torque  $T_{Kmax}$  of the coupling, bearing in mind the temperature  $S_\theta$ .

$$T_{Kmax} \geq T_S \cdot S_\theta$$

### **Alternating torque $T_{KW}$**

The admissible continuous alternating torque  $T_{KW}$  indicates the admissible amplitude of the continuous vibratory torque.

The ambient temperature  $S_\theta$  must be taken into consideration.

$$T_{KW} \geq T_W \cdot S_\theta$$

## **Détermination de l'accouplement dans une installation où le couple est périodiquement oscillatoire**

Lors des entraînements avec charge périodiquement oscillatoire (par ex. pompes à piston, moteurs Diesel) un calcul de vibrations de torsion est nécessaire.

Sur demande la détermination de l'accouplement et le calcul vibratoire sont effectués par Stromag AG (voir questionnaire pour la détermination des accouplements élastiques).

### **Couple nominal $T_{KN}$**

Le couple nominal  $T_{KN}$  est le couple que peut transmettre un accouplement en permanence sur toute la plage de vitesse de rotation. Le couple  $T_N$  de l'installation ne doit pas dépasser ce couple.

$$T_{KN} \geq T_N$$

Lors de la détermination de l'accouplement prendre en considération le facteur température  $S_\theta$ .

$$T_{KN} \geq T_N \cdot S_\theta$$

### **Résonance**

Les couples de pointe  $T_S$  générés lors du passage de la résonance ne doivent pas, en tenant compte de la température  $S_\theta$ , dépasser le couple maximal  $T_{Kmax}$  de l'accouplement.

$$T_{Kmax} \geq T_S \cdot S_\theta$$

### **Couple oscillatoire $T_{KW}$**

Amplitude d'une oscillation permanente de couple  $T_{KW}$  admissible.

La température ambiante  $S_\theta$  doit être prise en considération.

$$T_{KW} \geq T_W \cdot S_\theta$$

**Anwendungsfaktoren / Application factors / Facteurs d'application**

**Temperaturfaktor / Temperature factor / Facteur de température  $S_{\theta}$**

<b>Temperaturbereich</b> <b>Temperature range</b> <b>Plage de températures</b> <b>(°C)</b>	- 30°C +30°C	+40°C	+60°C	+70°C	+80°C	+100°C
<b>Temperaturfaktor</b> <b>Temperature factor</b> <b>Facteur de température</b>  <b><math>S_{\theta}</math></b>	1.0	1.2	1.4	1.5	1.6	-

**Stoßfaktor / Shock factor / Facteur de choc  $S_A$**

	leicht/slight/léger	mittel/mean/moyen	schwer/heavy/lourd
<b>Anfahr - Laststöße</b> <b>Load shocks on starting</b> <b>Chocs de charge lors du</b> <b>démarrage</b> <b><math>S_A</math></b>	1.2 - 1.5	2.0 - 2.5	3.0

**Anlauffaktor / Start factor / Facteur de démarrage  $S_z$**

<b>Anläufe pro h</b> <b>Starts per hour</b> <b>Démarrages par heure</b>	<120	120 - 240	>240
<b>Anlauffaktor</b> <b>Start factor</b> <b>Facteur de démarrage</b> <b><math>S_z</math></b>	1.0	1.3	-

<b>Zeichen / Sign Signe</b>	<b>Benennung / Designation / Désignation</b>	
$P_{AN}$	Anlagenleistung / System output power / Puissance du système	kW
$n$	Drehzahl der Anlage / System speed / Vitesse du système	$\text{min}^{-1}$
$T_{KN}$	Nenn Drehmoment der Kupplung / Nom. torque of the coupling / Couple nom. de l'accouplement	Nm
$T_N$	Anlagennenn Drehmoment / Nom. torque of the system / Couple nom. de l'installation	Nm
$T_{Kmax}$	Maximaldrehmoment der Kupplung / Max. torque of the coupling / Couple max. de l'accouplement	Nm
$T_S$	Spitzendrehmoment der Anlage / Peak torque of the system / Couple de pointe de l'installation	Nm
$T_{Wzul.}$	Zul. Wechseldrehmoment der Kupplung / Adm. alternating torque of the coupling / Couple oscillatoire admissible de l'accouplement	Nm
$T_W$	Wechseldrehmoment der Anlage / Alternating torque of the system / Couple oscillatoire de l'installation	Nm
$n_{max}$	Maximaldrehzahl der Kupplung / Max. speed of the coupling / Vitesse max. de l'accouplement	$\text{min}^{-1}$
$S_{\vartheta}$	Temperaturfaktor / Temperature factor / Facteur de température	
$S_A$	Stoßfaktor / Shock factor / Facteur de choc	
$S_z$	Anlauffaktor / Start factor / Facteur de démarrage	
$T_A$	Drehmoment der Antriebsseite / Torque of the input side / Couple côté menant	Nm
$T_L$	Drehmoment der Lastseite / Torque of the output side / Couple côté mené	Nm
$M$	Massenverteilung / Distribution of the masses / Distribution des masses	$\text{Kgm}^2$

### **Montagehinweise**

Vor der Montage der GURIMAX - Kupplung ist der Nockenring von der Kupplungsnahe zu nehmen. Die Bohrungen der Kupplungsnahe und der Wellenenden sind zu reinigen. Die Kupplungsnahe sind auf die Wellenenden aufzuziehen.

Für eine leichte Montage ist ein gleichmäßiges Erwärmen der Naben unbedenklich. Beim Aufziehen der Kupplungsnahe sollten die Wellenenden bündig mit der inneren Bohrungsöffnung abschließen. Nach dem Abkühlen ist der Nockenring einzusetzen. Kupplung auf das Einbaumaß zusammen schieben. Genaues Ausrichten der Kupplung erhöht die Lebensdauer des Nockenringes.

### **Hints on mounting**

Before mounting the coupling GURIMAX remove the cam ring from the coupling hub. Clean the bores of the coupling hubs and shaft ends. Fit the coupling hubs on the shaft ends.

To simplify the mounting, the hubs may be heated uniformly. When mounting the coupling hubs, the shaft ends should be flush with the inner bore. After cooling - down, insert the cam ring. Assemble the coupling to the correct overall length dimension. Accurate alignment of the coupling will extend the life of the cam ring.

### **Montage**

Retirer l'anneau à cames des moyeux. Nettoyer soigneusement les alésages et les bouts d'arbre. Monter les moyeux sur leurs arbres respectifs.

Pour faciliter le montage, chauffer uniformément les moyeux, ne présente aucun inconvénient. Veiller à ce que le moyeu d'accouplement affleure avec le bout d'arbre. Laisser refroidir et mettre l'anneau à cames en place. Rapprocher les deux parties en respectant la cote de montage. Un alignement précis de l'accouplement améliore la durée de vie de l'anneau à cames.

Zum Lieferumfang in Standardausführung gehört

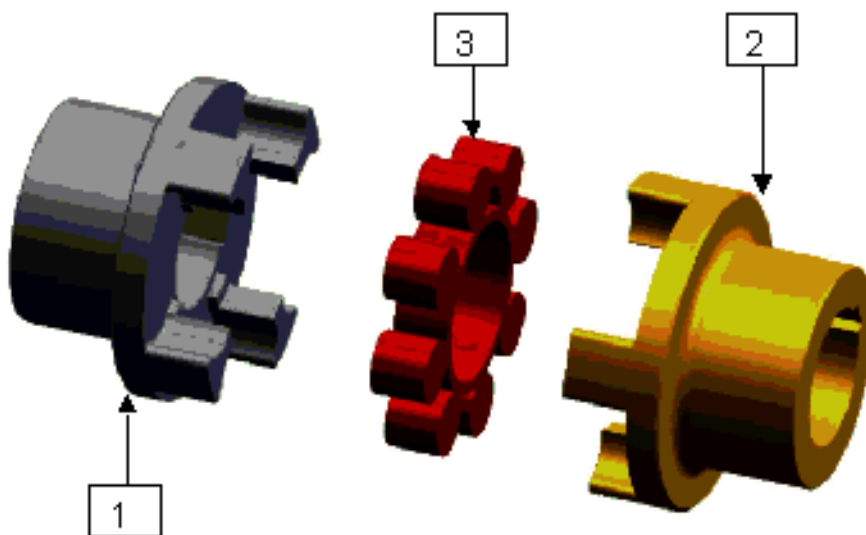
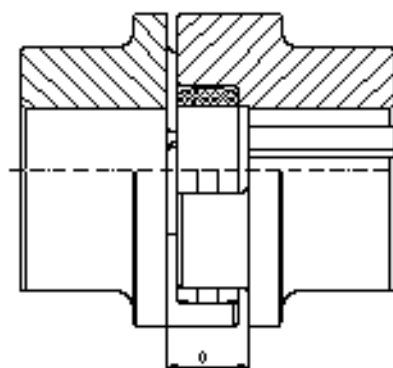
The delivery extent of standard execution consists of:

La livraison de l'exécution standard comprend:

1 = Kupplungsnabe / Coupling hub / Moyeu d'accouplement

2 = Kupplungsnabe / Coupling hub / Moyeu d'accouplement

3 = Nockenring / Cam ring / Anneau à came





Zuordnung der Gurimax Kupplungen mit Nockenring V an Drehstromasynchronmotoren nach EN 50347  
 Co - ordination of Gurimax couplings with cam ring V to threephase asynchronous motor to EN 50347  
 Présélection des accouplements Gurimax avec anneau à came V aux moteurs asynchrones triphasés svt. EN 50347

Motor - Bau- größe Motor size Grandeur du moteur	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 3000 min <sup>-1</sup> (2 - polig)		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 1500 min <sup>-1</sup> (4 - polig)		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 1000 min <sup>-1</sup> (6 - polig)		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement
	Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)		Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)		Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)	
<b>71M</b>	0.37	1.2	50	0.25	1.6	50	0.25	1.6	50
	0.55	1.8		0.37	2.4				
<b>80M</b>	0.75	2.4	50	0.55	3.5	50	0.37	3.5	50
	1.1	3.5		0.75	4.8				
<b>90S</b>	1.5	4.8	50	1.1	7.0	50	0.75	7.2	50
<b>90L</b>	2.2	7.0	50	1.5	9.6	70	1.1	11	70
<b>100L</b>	3	9.6	70	2.2	14	70	1.5	14	70
				3	19				
<b>112M</b>	4	13	70	4	25	70	2.2	21	70
<b>132S</b>	5.5	18	85	5.5	35	85	3	29	85
	7.5	24							
<b>132M</b>	-			7.5	48	85	4	38	85
							5.5	53	85
<b>160M</b>	11	35	85	11	70	100	7.5	72	100
	15	48							
<b>160L</b>	18.5	59	100	15	96	100	11	105	125
<b>180M</b>	22	70	100	18.5	118	125	-		
<b>180L</b>	-			22	140	125	15	143	125
<b>200L</b>	30	96	125	30	194	145	18.5	177	145
	37	118							
<b>225S</b>	-			37	236	145	-		
<b>225M</b>	45	143	125	45	287	170	30	287	170
<b>250M</b>	55	175	145	55	350	170	37	353	170
<b>280S</b>	90	239	170	75	478	200	45	430	200
<b>280M</b>	75	287	170	90	573	200	55	525	200
<b>315S</b>	110	350	170	110	700	230	75	716	230
<b>315M</b>	132	420	200*	132	840	230	90	860	230
<b>355S</b>	160	513	200*	160	1030	230	110	1070	230
							132	1260	260
<b>355M</b>	200	641	200	200	1290	260	160	1550	260
<b>400S</b>				250	1600	300	200	1930	300
<b>400M</b>				315	2080	300	250	2410	300

\* nur als Baureihe SVW/only as series SVW/uniquement comme série SVW  
 Die Zuordnung der Kupplungen gilt für Normalbetrieb / The co - ordination of the couplings applies to normal operation /  
 La présélection des accouplements s'applique à l'opération normale

Zuordnung der Gurimax Kupplungen mit Nockenring V an Drehstromasynchronmotoren nach EN 50347  
 Co - ordination of Gurimax couplings with cam ring V to threephase asynchronous motors to EN 50347  
 Présélection des accouplements Gurimax avec anneau à came V aux moteurs asynchrones triphasés svt. EN 50347

Motor - Bau- größe Motor size Gran- deur du moteur	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 750 min <sup>-1</sup> (8 - polig)  Motor Moteur		Kupplungsgröße Coupling size Grandeur d'accou- plement	Zyl. Wellenende Cyl. shaft end Bout d'arbre cyl. D x L (mm)	
	Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)	GVW SVW	3000 min <sup>-1</sup>	≤1500 min <sup>-1</sup>
71M	-			14x30	
80M	-			19x40	
90S	0.37		50	24x50	
90L	0.55		50	24x50	
100L	0.75 1.1	10 14	70 70	28x60	
112M	1.5	19	70	28x60	
132S	2.2	28	85	38x80	
132M	3	38	85	38x80	
160M	4 5.5	51 70	85 100	42x110	
160L	7.5	96	125	42x110	
180M	-			48x110	
180L	11	140	125	48x110	
200L	15	191	145	55x110	
225S	18.5	236	145	55x110	60x140
225M	22	280	170	55x110	60x140
250M	30	382	170	60x140	65x140
280S	37	471	200	65x140	75x140
280M	45	573	200	65x140	75x140
315S	55	700	230	65x140	80x170
315M	75	955	230	65x140	80x170
355S	90 110	1175 1420	260 260	75x140	95x170
355M	132	1710	300	75x140	95x170
400S	160	2070	300	110x210	
400M	200	2580	400	110x210	

\* nur als Baureihe SVW/only as series SVW/uniquement comme série SVW  
 Die Zuordnung der Kupplungen gilt für Normalbetrieb / The co - ordination of the couplings applies to normal operation /  
 La présélection des accouplements s'applique à l'opération normale

Zuordnung der Gurimax Kupplungen mit Nockenring D an Drehstromasynchronmotoren nach EN 50347  
 Co - ordination of Gurimax couplings with cam ring D to threephase asynchronous motors to EN 50347  
 Présélection des accouplements Gurimax avec anneau à came D aux moteurs asynchrones triphasés svt. EN 50347

Motor - Bau- größe Motor size Grandeur du moteur	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 3000 min <sup>-1</sup> (2 - polig)  Motor Moteur		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 1500 min <sup>-1</sup> (4 - polig)  Motor Moteur		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 1000 min <sup>-1</sup> (6 - polig)  Motor Moteur		Kup- plungs- größe Coupling size Grandeur d'accou- plement
	Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)		SDW	Leistung Output Puissance P (kW)		Moment Torque Couple T (Nm)	SDW	
<b>132S</b>	5.5 7.5	18 24	85 85	5.5	35	85	3	29	85
<b>132M</b>	-			7.5	48	85	4 5.5	38 53	85 85
<b>160M</b>	11 15	35 48	85 85	11	70	85	7.5	72	85
<b>160L</b>	18.5	59	85	15	96	85	11	105	100
<b>180M</b>	22	70	100	18.5	118	100	-		
<b>180L</b>	-			22	140	100	15	143	100
<b>200L</b>	30 37	96 118	125 125	30	194	125	18.5 22	177 210	125 125
<b>225S</b>	-			37	236	125	-		
<b>225M</b>	45	143	125	45	287	125	30	287	125
<b>250M</b>	55	175	125	55	350	145	37	353	145
<b>280S</b>	75	239	145	75	478	170	45	430	170
<b>280M</b>	90	287	145	90	573	170	55	525	170
<b>315S</b>	110	350	145	110	700	200	75	716	200
<b>315M</b>	132	420	145	132	840	200	90	860	200
<b>355S</b>	160	513	170	160	1030	200	110 132	1070 1260	200 200
<b>355M</b>	200	641	170	200	1290	200	160	1550	230
<b>400S</b>				250	1600	230	200	1930	230
<b>400M</b>				315	2080	230	250	2410	230*

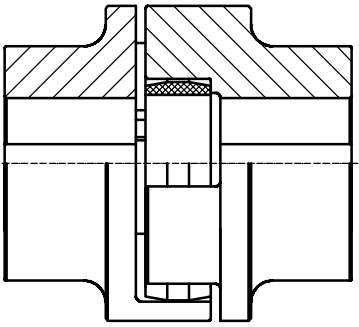
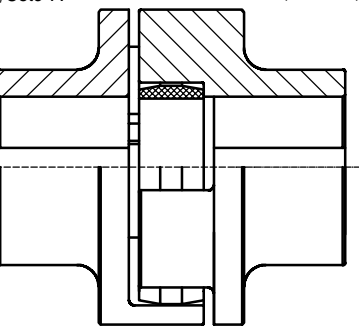
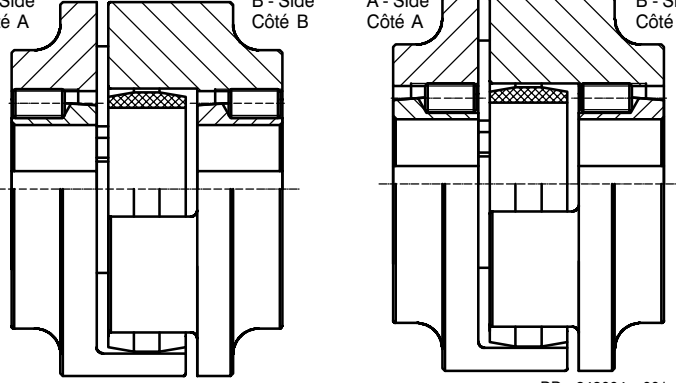
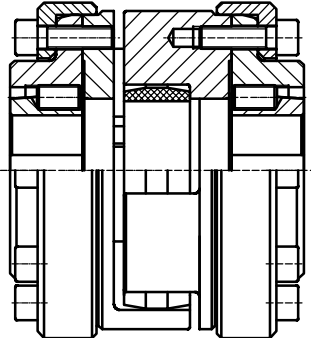
\* nur als Baureihe SDR/only as series SDR/uniquement comme série SDR  
 Die Zuordnung der Kupplungen gilt für Normalbetrieb / The co - ordination of the couplings applies to normal operation /  
 La présélection des accouplements s'applique à l'opération normale

Zuordnung der Gurimax Kupplungen mit Nockenring D an Drehstromasynchronmotoren nach EN 50347  
 Co - ordination of Gurimax couplings with cam ring D to threephase asynchronous motors to EN 50347  
 Présélection des accouplements Gurimax avec anneau à came D aux moteurs asynchrones triphasés svt. EN 50347

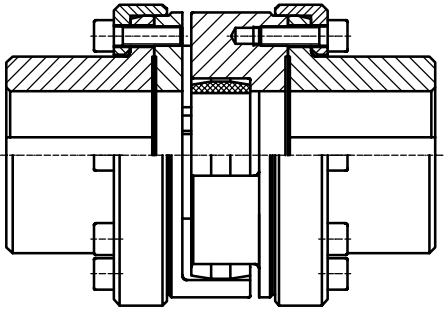
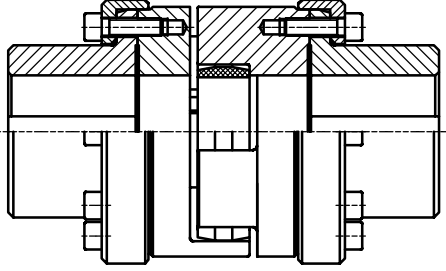
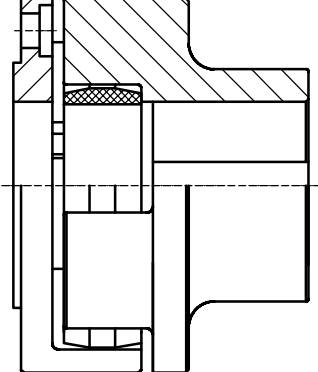
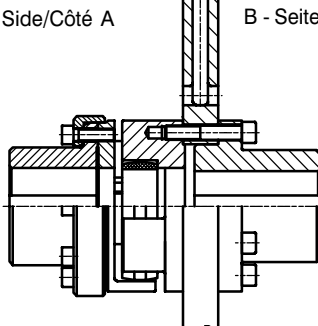
Motor - Bau- größe Motor size Gran- deur du moteur	Motorleistung bei Motor output at Puissance moteur à 750 min <sup>-1</sup> (8 - polig)  Motor Moteur		Kupplungsgröße Coupling size Grandeur d'accou- plement	Zyl. Wellenende Cyl. shaft end Bout d'arbre cyl. D x L (mm)	
	Leistung Output Puissance P (kW)	Moment Torque Couple T (Nm)	SDW	3000 min <sup>-1</sup>	≤1500 min <sup>-1</sup>
132S	2.2	28	85	38x80	
132M	3	38	85	38x80	
160M	4 5.5	51 70	85 85	42x110	
160L	7.5	96	85	42x110	
180M	-			48x110	
180L	11	140	100	48x110	
200L	15	191	125	55x110	
225S	18.5	236	125	55x110	60x140
225M	22	280	125	55x110	60x140
250M	30	382	145	60x140	65x140
280S	37	471	170	65x140	75x140
280M	45	573	170	65x140	75x140
315S	55	700	200	65x140	80x170
315M	75	955	200	65x140	80x170
355S	90 110	1175 1420	200 230	75x140	95x170
355M	132	1710	230	75x140	95x170
400S	160	2070	230	110x210	
400M	200	2580	230*	110x210	

\* nur als Baureihe SDR/only as series SDR/uniquement comme série SDR  
 Die Zuordnung der Kupplungen gilt für Normalbetrieb / The co - ordination of the couplings applies to normal operation /  
 La présélection des accouplements s'applique à l'opération normale

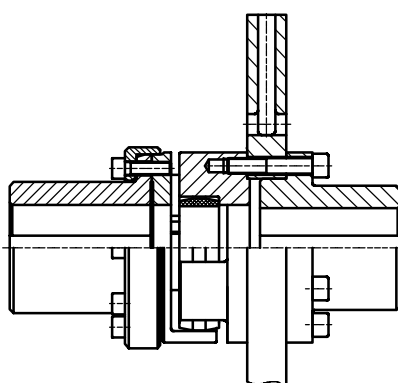
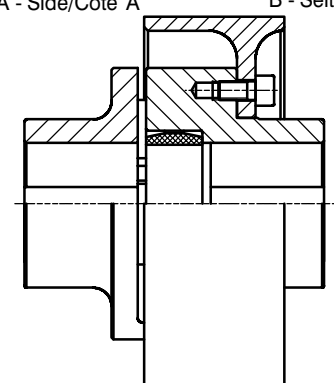
**Baureihenübersicht / Series / Séries**

<p>Baureihe/Series/Série <b>GVW</b>            GURIMAX - Kupplung mit Naben aus Grauguß            Nockenring: V            Nenndrehmoment von 15 - 9400 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with hubs of gray cast            Cam ring: V            Nominal torque 15 - 9400 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec moyeux en fonte grise            Anneau: V            Couple nominal 15 - 9400 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p>DD - 842000 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVW - SDW</b>            GURIMAX - Kupplung mit Naben aus Stahl            Nockenring: V, D            Nenndrehmoment von 90 - 3090 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with steel hubs            Cam ring: V, D            Nominal torque 90 - 3090 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec moyeux en acier            Anneau: V, D            Couple nominal 90 - 3090 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p>DD - 842001 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>GVA...HH - GVA...FF</b>            GURIMAX - Kupplung mit Spannbuchsen            Nockenring: V            Nenndrehmoment von 55 - 9400 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with taper bushes            Cam ring: V            Nominal torque 55 - 9400 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec moyeux amovibles            Anneau: V            Couple nominal 55 - 9400 Nm</p>	<p>A - Seite A - Side Côté A      B - Seite B - Side Côté B      A - Seite A - Side Côté A      B - Seite B - Side Côté B</p>  <p>DD - 842003 - 001      DD - 842004 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVQ...FF</b>            GURIMAX - Kupplung mit radialem Ausbaustück,            Naben mit Spannbuchsen            Nockenring: V            Nenndrehmoment von 55 - 9400 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with radial dismantling part,            hubs with taper bushes            Cam ring: V            Nominal torque 55 - 9400 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec pièce d'espace-            ment radial            avec moyeux amovibles            Anneau: V            Couple nominal 55 - 9400 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p>DD - 842007 - 001</p>

**Baureihenübersicht / Series / Séries**

<p>Baureihe/Series/Série <b>SVR - SDR</b>            GURIMAX - Kupplung mit radialem Ausbaustück            Nockenring: V, D            Nenn Drehmoment von 90 - 9400 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with radial dismantling part            Cam ring: V, D            Nominal torque 90 - 9400 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec pièce d'espacement radial            Anneau: V, D            Couple nominal 90 - 9400 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p style="text-align: right;">DD - 842005 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVP - SDP</b>            GURIMAX - Kupplung mit verlängertem radialem Ausbaustück            Nockenring: V, D            Nenn Drehmoment von 55 - 3090 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with extended radial dismantling part            Cam ring: V, D            Nominal torque 55 - 3090 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec pièce prolongée d'espacement radial            Anneau: V, D            Couple nominal 55 - 3090 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p style="text-align: right;">DD - 842006 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVF - SDF</b>            GURIMAX - Kupplung mit Nabe und Flansch            Nockenring: V, D            Nenn Drehmoment von 90 - 3090 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with hub and flange            Cam ring: V, D            Nominal torque 90 - 3090 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec moyeu et bride            Anneau: V, D            Couple nominal 90 - 3090 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p style="text-align: right;">DD - 842002 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVK - SDK</b>            GURIMAX - Kupplung mit Bremscheibe, radial montierbar            Nockenring: V, D            Nenn Drehmoment von 250 - 16020 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with brake disc, radial mounting            Cam ring: V, D            Nominal torque 250 - 16020 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec disque à frein, montage radial            Anneau: V, D            Couple nominal 250 - 16020 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p style="text-align: right;">DD - 842008 - 001</p>

**Baureihenübersicht / Series / Séries**

<p>Baureihe/Series/Série <b>SVK...L - SDK...L</b>  GURIMAX - Kupplung mit Bremsscheibe, radial montierbar, Nabe verlängert  Nockenring: V, D  Nenndrehmoment von 250 - 16020 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with brake disc, radial mounting, hub extended  Cam ring: V, D  Nominal torque 250 - 16020 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec disque à frein, montage radial, moyeu prolongé  Anneau: V, D  Couple nominal 250 - 16020 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p>DD - 842009 - 001</p>
<p>Baureihe/Series/Série <b>SVT - SDT</b>  GURIMAX - Kupplung mit Bremstrommel  Nockenring: V, D  Nenndrehmoment von 150 - 4780 Nm</p> <p>GURIMAX coupling with brake drum  Cam ring: V, D  Nominal torque 150 - 4780 Nm</p> <p>Accouplement GURIMAX avec poulie de frein  Anneau: V, D  Couple nominal 150 - 4780 Nm</p>	<p>A - Seite/A - Side/Côté A      B - Seite/B - Side/Côté B</p>  <p>DD - 842010 - 001</p>

**Technische Daten Nockenring V / Technical data cam ring V / Données techniques anneaux à came V**

Nockenring - Nr. Cam ring No. Anneau à came n.	Zeichen Sign Signe	Einheit Unit Unité	50V	70V	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V	260V	300V	400V	
Nenn Drehmoment Nominal torque Couple nominal	$T_{KN}$	Nm	15	55	90	150	250	420	670	1160	1800	2880	4160	9400	
Maximaldrehmoment Max. torque / Couple maxi.	$T_{Kmax}$	Nm	36	135	220	360	630	1050	1660	2880	4500	7200	10400	23400	
Zul. Wechseldrehmoment Adm. alternating torque Couple oscillatoire adm.	$T_{KW}$	Nm	4	14	23	38	63	105	168	290	450	720	1040	2350	
Dyn. Drehfedersteife Dyn. torsional stiffness Rigidité torsionale sous conditions dynamiques bei/at/à 100% $T_{KN}$	$C_{Tdyn}$	$\frac{k \text{ Nm}}{\text{rad}}$	0.48	3.00	3.90	5.40	10.60	18.30	35.70	66.90	96.90	193.4	281.0	906.0	
Verhältnism. Dämpfung Relative damping Amortissement relatif	$\psi$	-	0.63												
Zul. axiale Nachgiebigkeit Adm. axial flexibility Ecart axial adm.	$\Delta K_a$	mm	+1.5	+2											
Zul. winklige Nachgiebigkeit Adm. angular flexibility Désalignement ang. adm.	$\Delta K_w$	°	1												
Zul. radiale Nachgiebigkeit Adm. radial flexibility Désalignement radial adm.	$\Delta K_r$	mm (min <sup>-1</sup> )	0.14 8500	0.17 6000	0.18 5000	0.19 4000	0.24 3600	0.24 3600	0.22 3200	0.26 2600	0.26 2300	0.27 2000	0.30 1800	0.36 1400	
	$\Delta K_r$	mm (min <sup>-1</sup> )	0.4 3000	0.5 2000	0.6 1500	0.6 1250	0.7 1250	0.7 1250	0.7 1000	0.8 850	0.8 750	0.9 600	0.9 600	1.0 500	
Artikelcode./Article code / N. d'article	843 - .....		00003	00010	00014	00017	00021	00033	00041	00057	00062	00076	00095	00444	

**Technische Daten Nockenring D / Technical data cam ring D / Données techniques anneaux à came D**

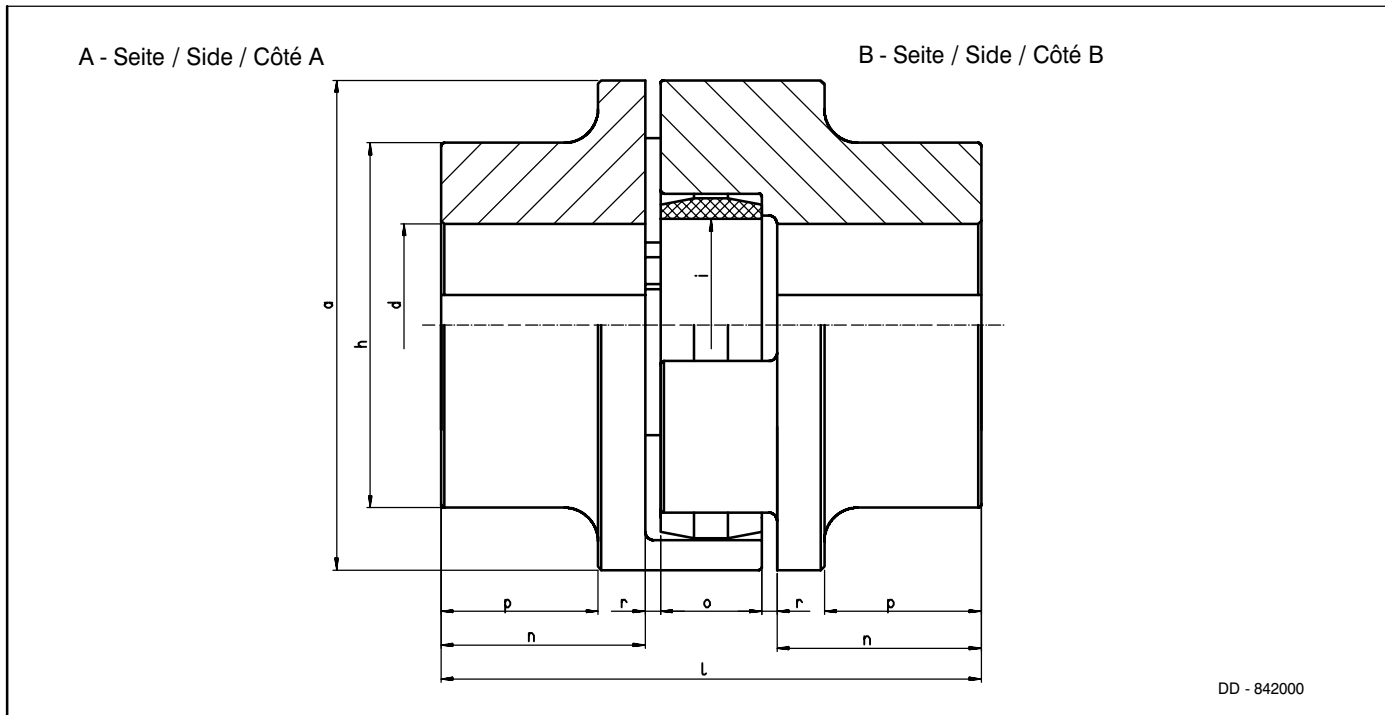
Nockenring - Nr. Cam ring No. Anneau à came n.	Zeichen Sign Signe	Einheit Unit Unité	85D	100D	125D	145D	170D	200D	230D	260D	300D	400D
Nenn Drehmoment Nominal torque Couple nominal	$T_{KN}$	Nm	140	240	440	720	1140	1980	3090	4780	7020	16020
Maximaldrehmoment Max. torque / Couple maxi.	$T_{Kmax}$	Nm	350	610	1110	1800	2850	4950	7740	11940	17550	40050
Zul. Wechseldrehmoment Adm. alternating torque Couple oscillatoire adm.	$T_{KW}$	Nm	35	60	110	180	285	495	773	1195	1755	4005
Dyn. Drehfedersteife Dyn. torsional stiffness Rigidité torsionale sous conditions dynamiques bei/at/à 100% $T_{KN}$	$C_{Tdyn}$	$\frac{k \text{ Nm}}{\text{rad}}$	8.85	12.30	24.00	41.40	87.20	151.8	220.7	439.0	637.9	2060
Verhältnism. Dämpfung Relative damping Amortissement relatif	$\psi$	-	0.6									
Zul. axiale Nachgiebigkeit Adm. axial flexibility Ecart axial adm.	$\Delta K_a$	mm	+2									
Zul. winklige Nachgiebigkeit Adm. angular flexibility Désalignement ang. adm.	$\Delta K_w$	°	1									
Zul. radiale Nachgiebigkeit Adm. radial flexibility Désalignement radial adm.	$\Delta K_r$	mm (min <sup>-1</sup> )	0.18 5000	0.19 4000	0.24 3600	0.24 3600	0.22 3200	0.26 2600	0.26 2300	0.27 2000	0.30 1800	0.36 1400
	$\Delta K_r$	mm (min <sup>-1</sup> )	0.6 1500	0.6 1250	0.7 1250	0.7 1250	0.7 1000	0.8 850	0.8 750	0.9 600	0.9 600	1.0 500
Artikelcode./Article code / N. d'article	843 - .....		08000	10000	12002	14005	17008	20002	23000	26001	30000	40001

**Auftretende axiale Verschiebungen sind in einem Antriebsfall durch entsprechende Zugaben beim Einbaumaß zu berücksichtigen. Der elastische Nockenring sollte keinem Axialdruck ausgesetzt werden.**

**For a drive application, the occurring axial offsets have to be considered by extending the assembly dimension accordingly. The flexible cam ring should not be subjected to any axial pressure.**

**Lors d'un entraînement les décalages axiaux générés doivent être considérés en étendant l'espace de montage conformément. L'anneau à came élastique ne doit pas être soumis à une pression axiale.**





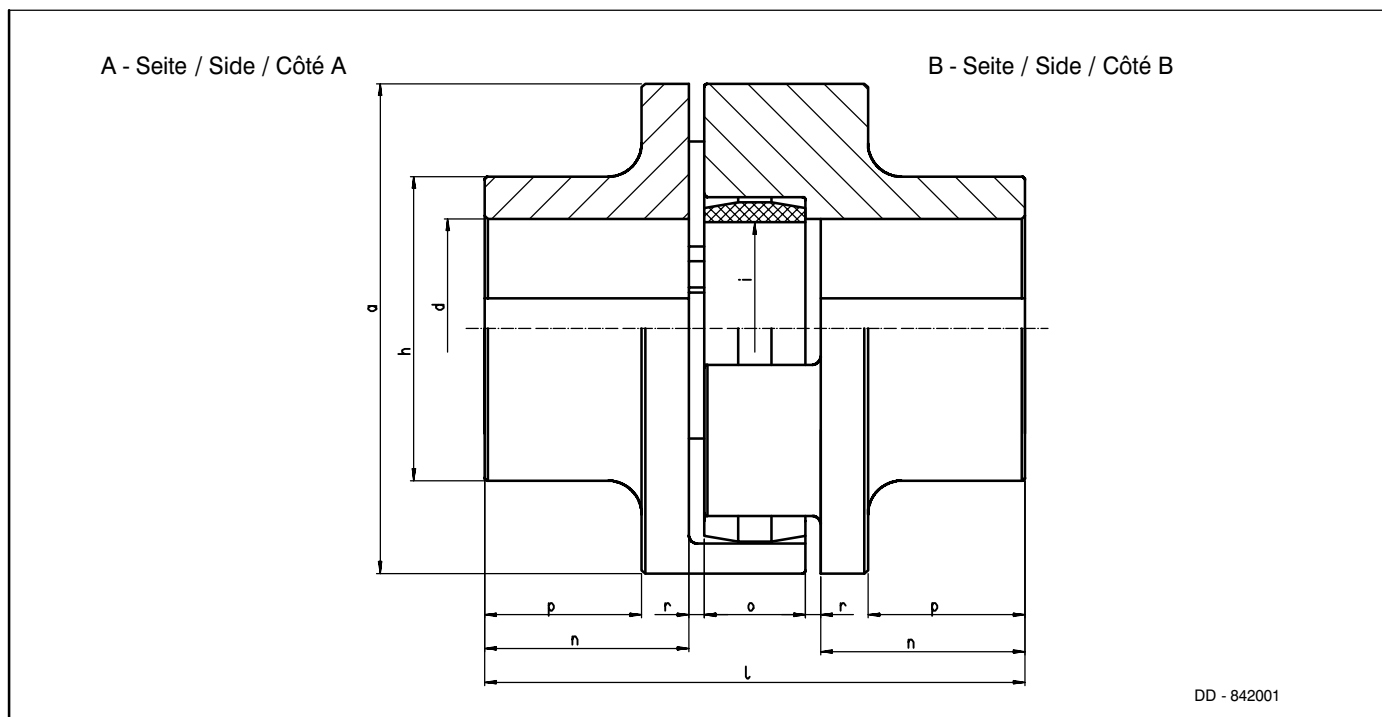
DD - 842000

Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven aus Grauguß  
 Nockenring V Shorehärte 90A

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs of gray cast  
 Cam ring V shore hardness 90A

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement en fonte grise  
 Anneau à came V dureté shore 90A

<b>Baureihe / Series / Série GW</b>		<b>50</b>	<b>70</b>	<b>85</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>145</b>	<b>170</b>	<b>200</b>	<b>230</b>	<b>260</b>	<b>300</b>	<b>400</b>
Nockenring Nr. / Cam ring no./Anneau n.		50V	70V	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V	260V	300V	400V
Nennrehmoment / Nom. torque/ Couple nominal Nm		15	55	90	150	250	420	670	1160	1800	2880	4160	9400
Zul. Drehzahl/adm. rpm./Vitesse adm. t/mn min <sup>-1</sup>		8500	6000	5000	4000	3600	3600	3200	2600	2300	2000	1800	1400
Durchmesser Diamètre Diâmetres mm	a	50	70	85	105	126	145	170	200	230	260	300	400
	d vorgebohrt. / pilot bored / préal.				15	20	20	25	25	35	45	55	60
	d max.	24	32	42	48	55	60	75	85	90	100	110	125
	h	42	55	72	82	95	108	125	140	160	180	180	200
	i	19	29	38	46	56	63	90	102	117	140	162	250
Längen Longitjs Longueurs mm	l	75	100	110	125	145	160	190	245	270	285	330	400
	n	29.5	38.5	43	49	56	60.5	74.5	98.5	110	112.5	131.5	163.5
	o	12	18	18	20	25	30	30	35	35	45	50	55
	p	23.5	31.5	35	37.5	44	46.5	56.5	77.5	87	87.5	106.5	127.5
	r	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5.5	6.5	7.5	7.5	8.5	9
Massenträgheitsmoment Mass moment of inertia Moment d'inertie de masses kgm <sup>2</sup>		0.00019	0.00083	0.0018	0.0050	0.0109	0.0222	0.0489	0.1132	0.205	0.367	0.582	2.07
Gewicht / Weight / Poids kg		0.68	1.64	2.5	4.6	7.2	10	16.8	28.6	42	56	71	132



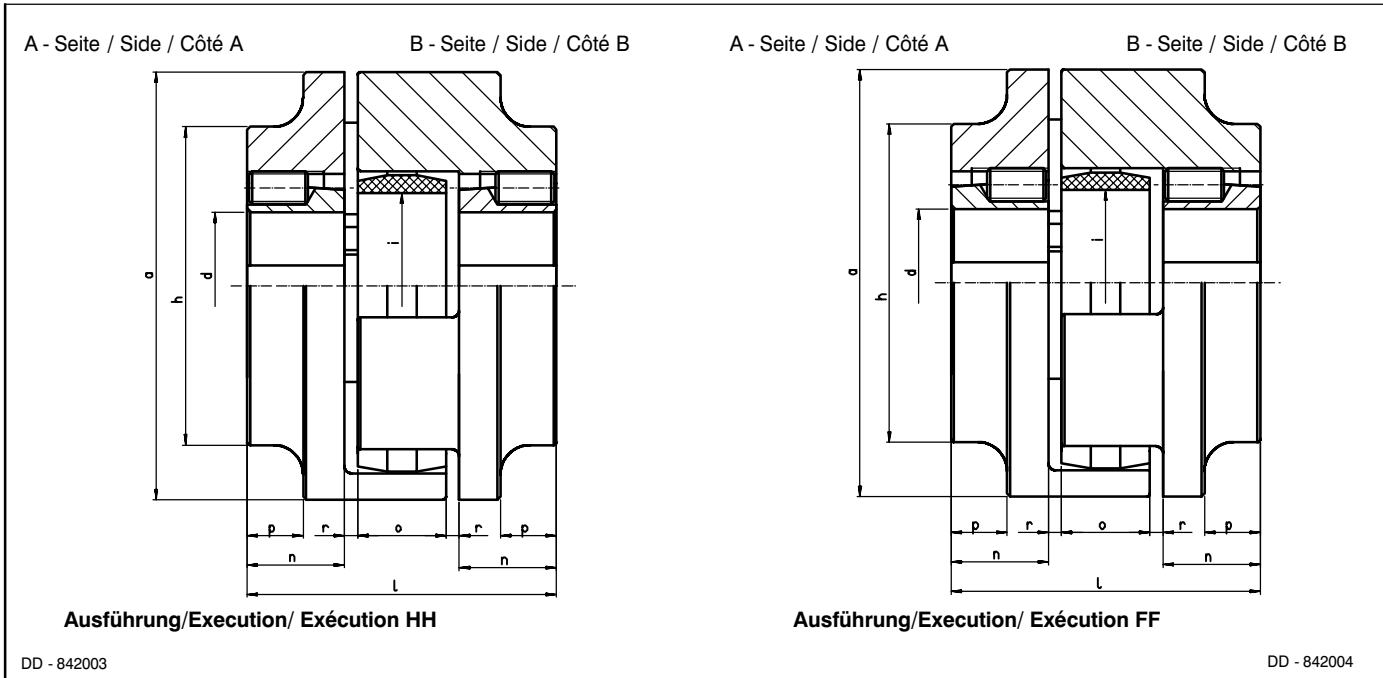
DD - 842001

Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven aus Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

Baureihe / Series / Série SVW								
Größe / Size / Modèle		85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no./Anneau n.		85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V
Nenn Drehmoment/Nom. torque/Couple nom. Nm		90	150	250	420	670	1160	1800
Zul. Drehzahl / Adm. rpm / Vitesse adm. t/mn min <sup>-1</sup>		7000	5600	5000	5000	4000	3600	3200
Baureihe / Series / Série SDW								
Größe / Size / Modèle		85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no./Anneau n.		85D	100D	125D	145D	170D	200D	230D
Nenn Drehmoment/Nom. torque/Couple nom. Nm		140	240	440	720	1140	1980	3090
Zul. Drehzahl / Adm. rpm / Vitesse adm. t/mn min <sup>-1</sup>		7000	5600	5000	5000	4000	3600	3200
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	85	105	126	145	170	200	230
	d vorgebohrt/pilot bored/préal.	-	15	20	20	25	25	35
	d max.	42	48	60	65	75	90	100
	h	62	72	82	90	112	125	140
	i	38	46	56	63	90	102	117
Längen Lengths Longueurs mm	l	110	125	145	160	190	245	270
	n	43	49	56	60.5	74.5	98.5	110
	o	18	20	25	30	30	35	35
	p	35	37.5	44	46.5	56.5	77.5	87
	r	3	3.5	4	4.5	5.5	6.5	7.5
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses kgm <sup>2</sup>		0.0017	0.0047	0.0103	0.0211	0.0465	0.1075	0.195
Gewicht / Weight / Poids kg		2.4	4.4	6.9	9.5	16	27.2	39.9

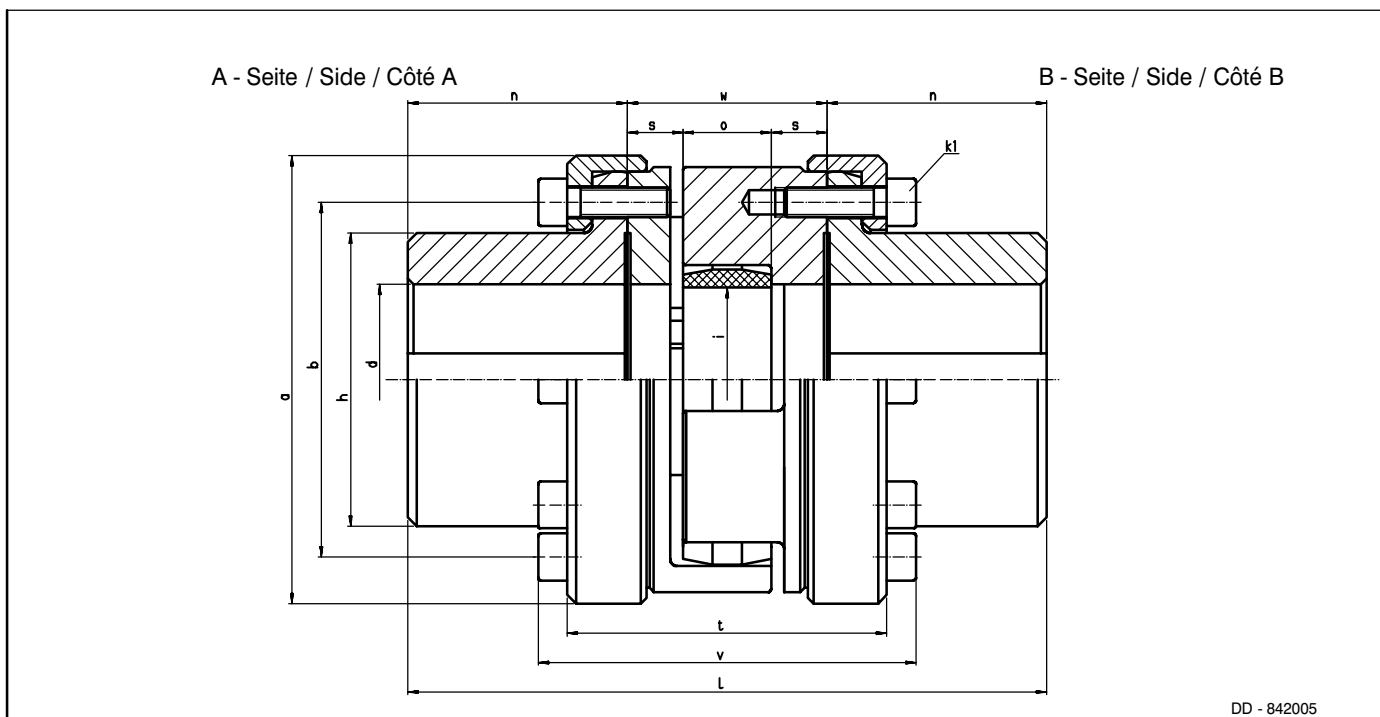


\*) Technische Daten s. Tabelle S. 26  
 Kupplungsnaven aus Grauguß  
 Nockenring V Shorehärte 90A

\*) Technical data see table page 26  
 Coupling hubs of gray cast  
 Cam ring V shore hardness 90A

\*) Données techniques voir page 26  
 Moyeux d'accouplement en fonte grise  
 Anneau à came V dureté shore 90A

Baureihe / Series / Série		GVA...HH										
		GVA...FF										
Größe / Size / Modèle		70	85	100	125	145	170	200	230	260	300	400
Spannbuchse / Taper locking bush / Moy. am.*		1008	1108	1210	1610	2012	2517	2517	3020	3535	3535	4040
Nockenring Nr. / Cam ring no. 1 / Anneau n.		70V	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V	260V	300V	400V
Nenn Drehmoment / Nominal torque / Couple nominal Nm		55	90	150	250	420	670	1160	1800	2880	4160	9400
zul. Drehzahl / adm. speed / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		6000	5000	4000	3600	3600	3200	2600	2300	2000	1500	1400
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	70	85	105	126	145	170	200	230	260	300	400
	d max. GVA HH	25	28	32	42	50	60	60	75	90	90	-
	d max. GVA FF	25	28	32	42	50	60	60	75	90	90	100
	h	55	72	82	95	108	125	140	160	180	180	200
	i	29	38	46	56	63	90	102	117	140	162	250
Längen Lengths Longueurs mm	l	70	71	80	86	105	133	140	154	240	247	277
	n	23.5	23.5	26.5	26.5	33	46	46	52	90	90	102
	o	18	18	20	25	30	30	35	35	45	50	55
	p	16.5	15.5	15	14.5	19	28	25	29	65	65	66
	r	2.5	3	3.5	4	4.5	5.5	6.5	7.5	7.5	8.5	9
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses kgm <sup>2</sup>		0.0006	0.0012	0.0037	0.0082	0.0174	0.037	0.085	0.1455	0.2785	0.4565	9.821
Gewicht / Weight / Poids kg		1.2	1.85	3.3	5.1	7.0	11.6	19.6	27.5	39.3	49	94



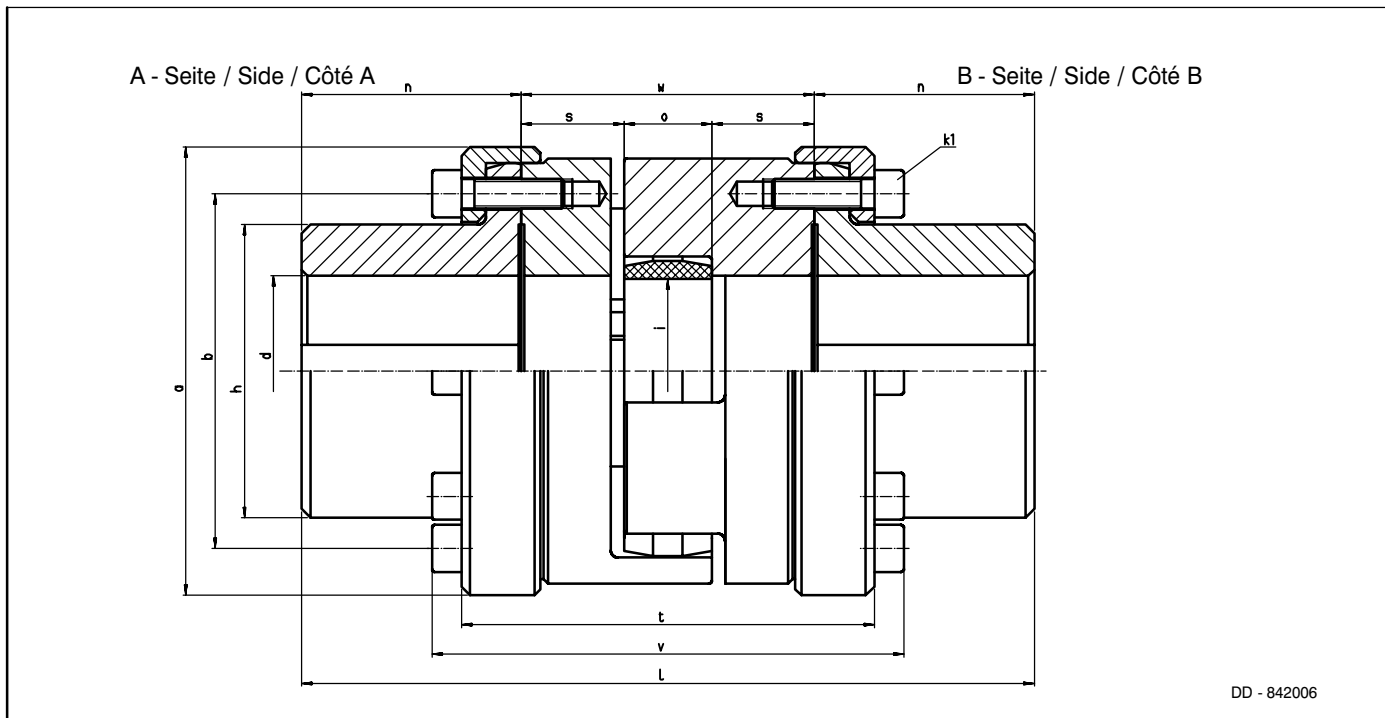
DD - 842005

Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven und Mitnehmer aus  
 Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs and driving parts of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement et toc d'en-  
 traînement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

<b>Baureihe / Series / Série SVR</b>											
<b>Größe / Size / Modèle</b>		<b>85</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>145</b>	<b>170</b>	<b>200</b>	<b>230</b>	<b>260</b>	<b>300</b>	<b>400</b>
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V	260V	300V	400V
Nenn Drehmoment / Nominal torque/Couple nominal		Nm 90	150	250	420	670	1160	1800	2880	4160	9400
zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm.		min <sup>-1</sup> 4000	3600	3600	3200	3200	3000	3000	2000	1800	1500
<b>Baureihe / Series / Série SDR</b>											
<b>Größe / Size / Modèle</b>		<b>85</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>145</b>	<b>170</b>	<b>200</b>	<b>230</b>	<b>260</b>	<b>300</b>	<b>400</b>
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		85D	100D	125D	145D	170D	200D	230D	260D	300D	400D
Nenn Drehmoment / Nominal torque/Couple nominal		Nm 140	240	440	720	1140	1980	3090	4780	7020	16020
zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm.		min <sup>-1</sup> 4000	3600	3600	3200	3200	3000	3000	2000	1800	1500
Durchmesser Diamètre Diamètres mm	a	85	105	129	153	170	210	230	260	300	400
	b	63.5	81	100	121	137	161	184	212	248	328
	d vorgebohrt/pilot bored/préal.	-	15	15	15	25	30	30	38	65	65
	d max.	32	42	55	65	75	90	100	110	130	150
	h	48	65	80	100	112	126	140	168	190	240
	i	38	46	56	63	90	102	117	140	162	250
Schrauben / Screws / Vis		K1 16xM6	16xM8	16xM10	16xM10	16xM12	16xM16	20xM16	20xM20	30M20	28xM24
Längen Longueurs mm	l	143	173	190	218	243	288	300	360	407	483
	n	50	60	66	75	85	100	105	125	145	175
	o	18	20	25	30	30	35	35	45	50	55
	s	12.5	16.5	16.5	19	21.5	26.5	27.5	32.5	33.5	39
	t	63	83	92	108	121	143	154	190	197	223
	v	76	98	112	129	145	175	186	230	237	271
	w	43	53	58	68	73	88	90	110	117	133
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Mom. d'inertie		kgm <sup>2</sup> 0.0023	0.0073	0.017	0.04	0.071	0.17	0.29	0.57	1.07	3.82
Gewicht / Weight / Poids		kg 2.4	5.2	8.0	13.6	18.3	30.2	41.1	72.7	103.3	210.6



DD - 842006

Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1

Kupplungs-naben und Mitnehmer aus  
 Stahl

Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1

Coupling hubs and driving parts of steel

Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1

Moyeux d'accouplement et toc d'en-  
 traînement en acier

Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

**Baureihe / Series / Série SVP**

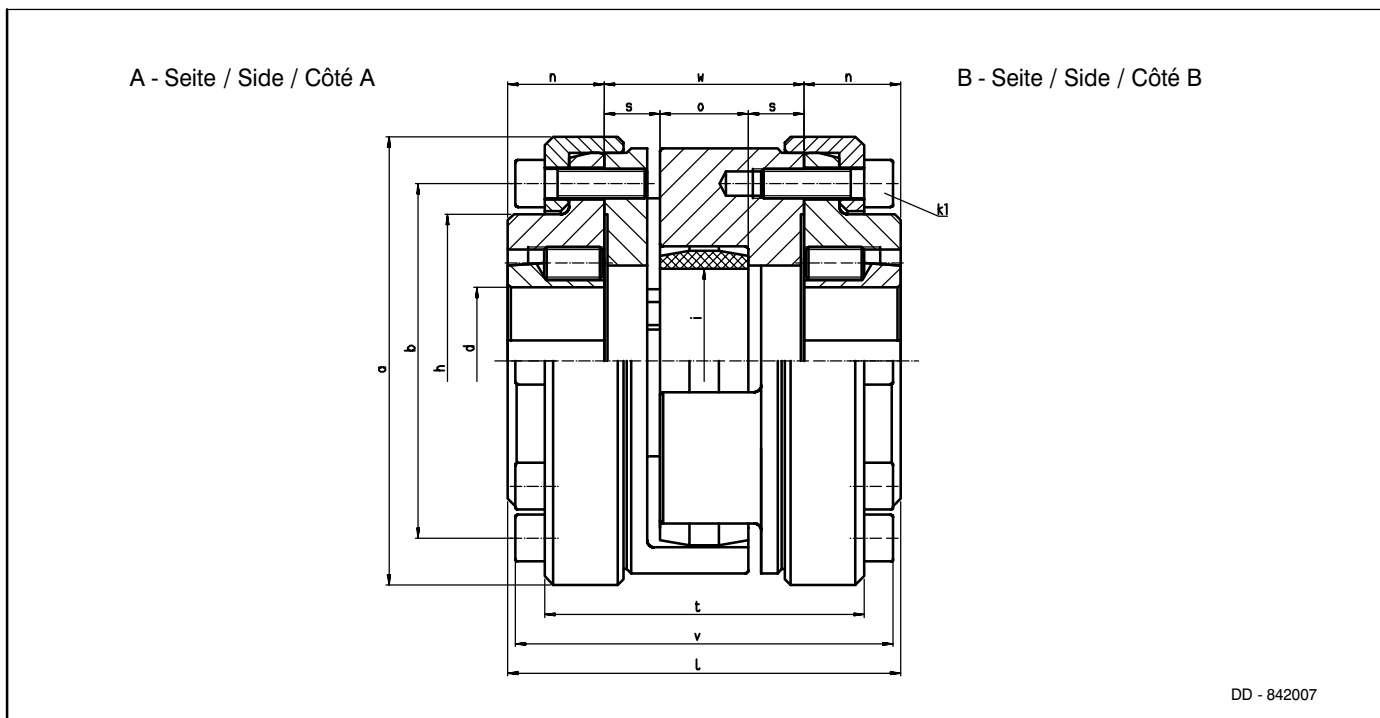
Größe / Ssize / Modèle	70	85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.	70V	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V
Nennndrehmoment / Nom. torque / Couple nominal Nm	55	90	150	250	420	670	1160	1800
Zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>	4000	4000	3600	3600	3200	3200	3000	3000

**Baureihe / Series / Série SDP**

Größe / Size / Modèle	70	85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		85D	100D	125D	145D	170D	200D	230D
Nennndrehmoment / Nom. torque / Couple nominal Nm		140	240	440	720	1140	1980	3090
Zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		4000	3600	3600	3200	3200	3000	3000

Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	76	85	105	129	153	170	210	230
	b	56	63.5	81	100	121	137	161	184
	d vorgebohrt/pilot bored/préal.	-	-	15	15	15	25	30	30
	d max.	28	32	42	55	65	75	90	100
	h	42	48	65	80	100	112	126	140
	i	29	38	46	56	63	90	102	117
Schrauben / Screws / Vis	k1	16xM6	16xM6	16xM8	16xM10	16xM10	16xM12	16xM16	20xM16
Längen Lengths Longueurs mm	l	190	200	220	232	250	310	340	390
	n	45	50	60	66	75	85	100	105
	o	18	18	20	25	30	30	35	35
	s	41	41	40	37.5	35	55	52.5	72.5
	t	120	120	130	134	140	188	195	244
	v	133	133	145	154	161	212	227	276
	w *	100	100	100	100	100	140	140	180
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses	kgm <sup>2</sup>	0.021	0.043	0.0113	0.025	0.049	0.11	0.23	0.46
Gewicht / Weight / Poids	kg	2.9	4.2	7.4	11.0	16.5	25.9	32.4	63.4

\* andere Längen auf Anfrage / other lengths on request / longueurs plus grandes, nous consulter

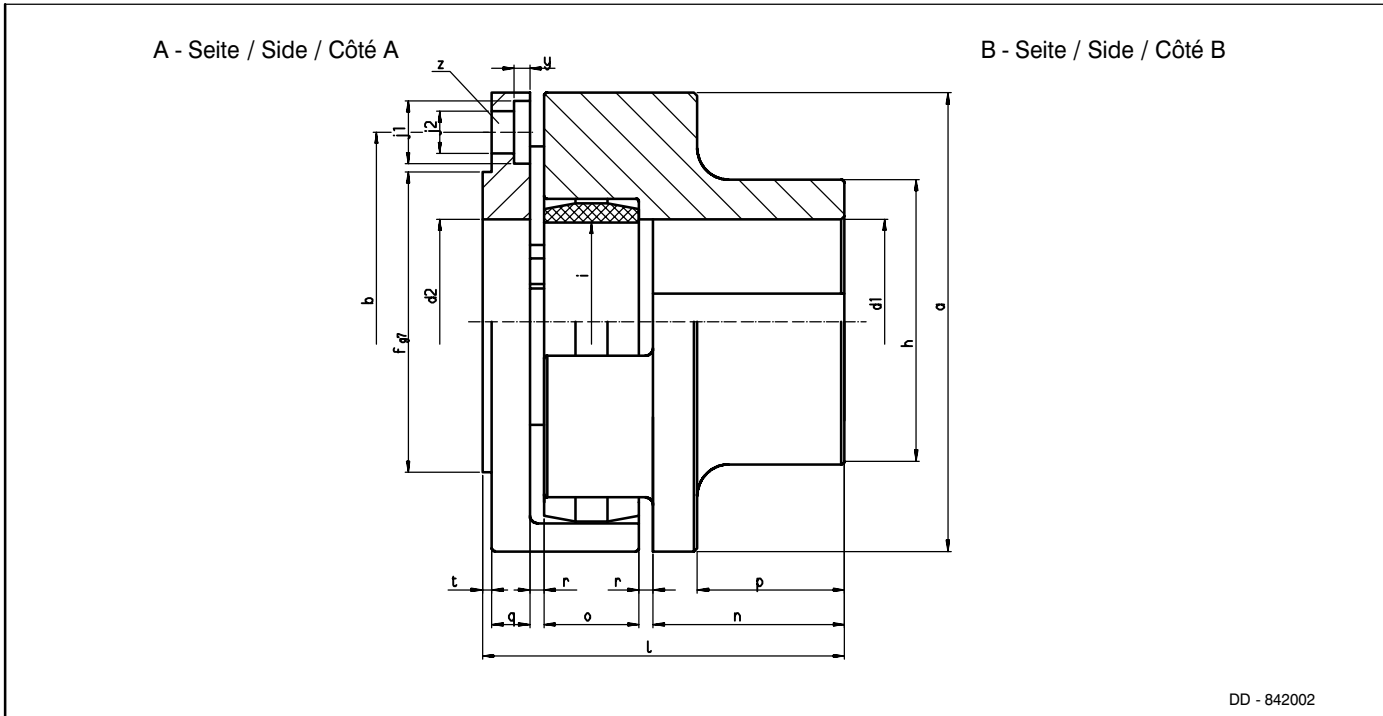


\*) Technische Daten s. Tabelle S. 26  
 Kupplungs-naben und Mitnehmer aus  
 Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A

\*) Technical data see table page 26  
 Coupling hubs and driving parts of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A

\*) Données techniques voir page 26  
 Moyeux d'accouplement et toc d'en-  
 traînement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A

Baureihe / Series / Série SVQ...FF												
Größe / Size / Modèle		70	85	100	125	145	170	200	230	260	300	400
Spannbuchse / Taperlock / Moy. am.*		1008	1108	1210	1610	2012	2517	2517	3020	3535	3535	4040
Nockenring Nr. / Cam ring no. 1 / Anneau n.		70V	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V	260V	300V	400V
Nenn Drehmoment / Nominal torque / Couple nominal Nm		55	90	150	250	420	670	1160	1800	2880	4160	9400
zul. Drehzahl / adm. torque / Couple adm. min <sup>-1</sup>		4000	4000	3600	3600	3200	3200	2600	2300	1600	1800	1050
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	76	85	105	129	153	170	210	230	260	300	400
	b	56	63.5	81	100	121	137	161	184	212	248	328
	d max.	25	28	32	42	50	60	60	75	90	90	100
	h	42	48	65	80	100	112	126	140	168	190	-
	i	29	38	46	56	63	90	102	117	140	162	250
Schrauben/Screws/Vis K1		16xM6	16xM6	16xM8	16xM10	16xM10	16xM12	16xM16	20xM16	20xM20	30x20	28xM24
Längen Lengths Longueurs mm	l	90	90	106	111	134	166	181	196	212	299	343
	n	23.5	23.5	26.5	26.5	33	46.5	46.5	53	91	91	105
	o	18	18	20	25	30	30	35	35	45	50	55
	s	12.5	12.5	16.5	16.5	19	21.5	26.5	27.5	32.5	33.5	39
	t	63	63	83	92	108	121	143	154	190	197	223
	v	76	76	98	112	129	145	175	186	230	237	271
	w	43	43	53	58	68	73	88	90	110	117	133
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses kgm <sup>2</sup>		0.001	0.0021	0.0065	0.015	0.035	0.064	0.155	0.266	0.536	0.986	3.519
Gewicht / Weight / Poids kg		1.34	1.99	4.19	6.37	10.63	15.04	25.11	34.39	66.0	90.6	180.5



Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven aus Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

**Baureihe / Series / Série SVF**

Größe / Size / Modèle	85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no./Anneau n.	85V	100V	125V	145V	170V	200V	230V
Nenn Drehmoment / Nominal torque / Couple nominal	Nm 90	150	250	420	670	1160	1800
Zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm.	min <sup>-1</sup> 7000	5600	5000	5000	4000	3600	3200

**Baureihe / Series / Série SDF**

Größe / Size / Modèle	85	100	125	145	170	200	230
Nockenring Nr. / Cam ring no./Anneau No.	85D	100D	125D	145D	170D	200D	230D
Nenn Drehmoment / Nominal torque / Couple nominal	Nm 140	240	440	720	1140	1980	3090
Zul. Drehzahl / adm. rpm / Vitesse adm.	min <sup>-1</sup> 7000	5600	5000	5000	4000	3600	3200

Montage auf IK - Kupplung/ Assembly on IK coupling Montage sur accouplement IK	10	16	19	22	26	30	36
---	----	----	----	----	----	----	----

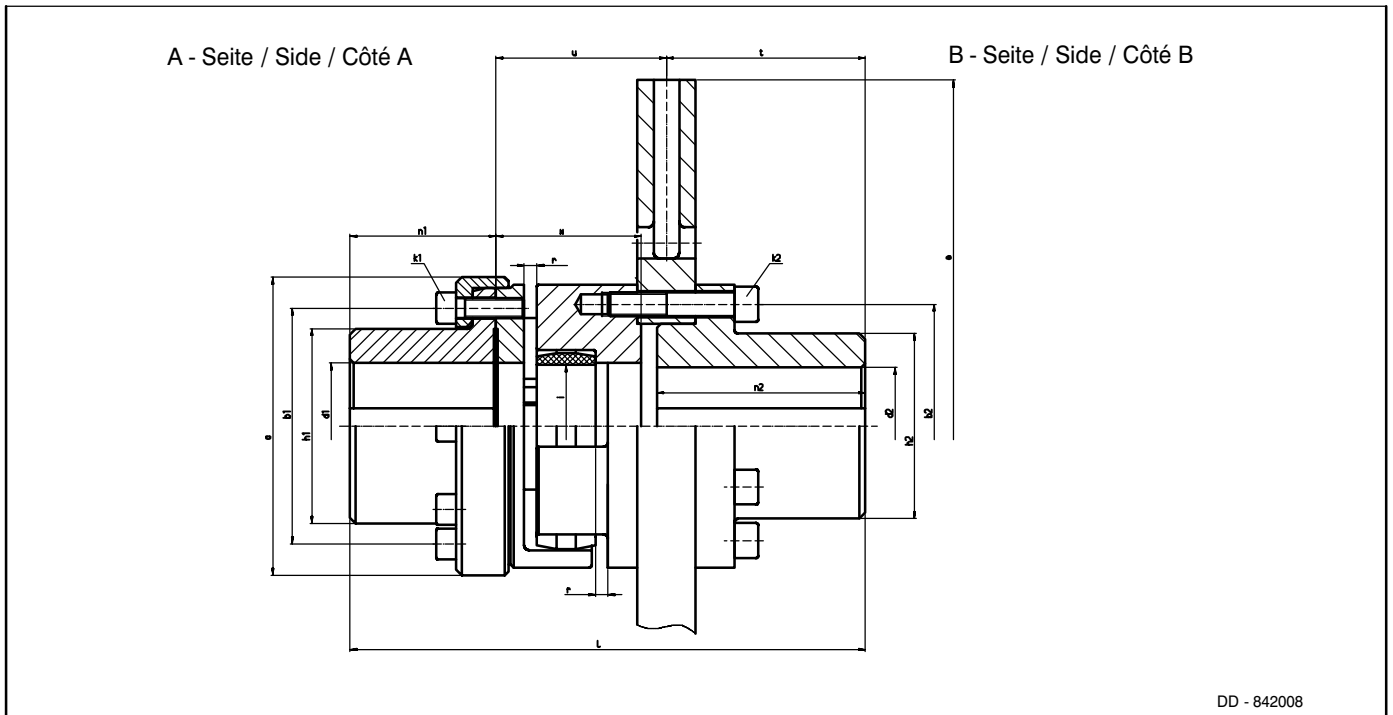
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	85	105	126	145	170	210	230
	b	66	85	100	120	132	150	185
d1 max.	42	48	55	60	75	85	90	
d2	40	45	55	65	90	100	100	
f	55	68	80	95	110	125	150	
h	62	72	82	90	112	125	140	
i	38	46	56	63	90	102	117	
j1	11	18	20	20	26	26	26	
j2	6.6	11	13.5	13.5	17.5	17.5	17.5	

Anzahl / Quantity/Quantité	z	60x60°	60x60°	60x60°	60x60°	60x60°	60x60°	60x60°
----------------------------	---	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

Längen Lengths Longueurs mm	l	77	89	103	114.5	135	170	202
	n	43	49	56	60.5	74.5	98.5	110
o	18	20	25	30	30	35	35	
p	35	37.5	44	46.5	56.5	77.5	87	
q	10	13	14	15	19.5	23.5	42	
r	3	3.5	4	4.5	5.5	6.5	7.5	
t	3	3	3	3	3	3	3	
y	3	5	5	5	8.5	11.5	9	

Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses	kgm <sup>2</sup>	0.043	0.0113	0.025	0.049	0.11	0.23	0.46
--	------------------	-------	--------	-------	-------	------	------	------

Gewicht / Weight / Poids	kg	4.2	7.4	11	16.5	25.9	32.4	63.4
--------------------------	----	-----	-----	----	------	------	------	------



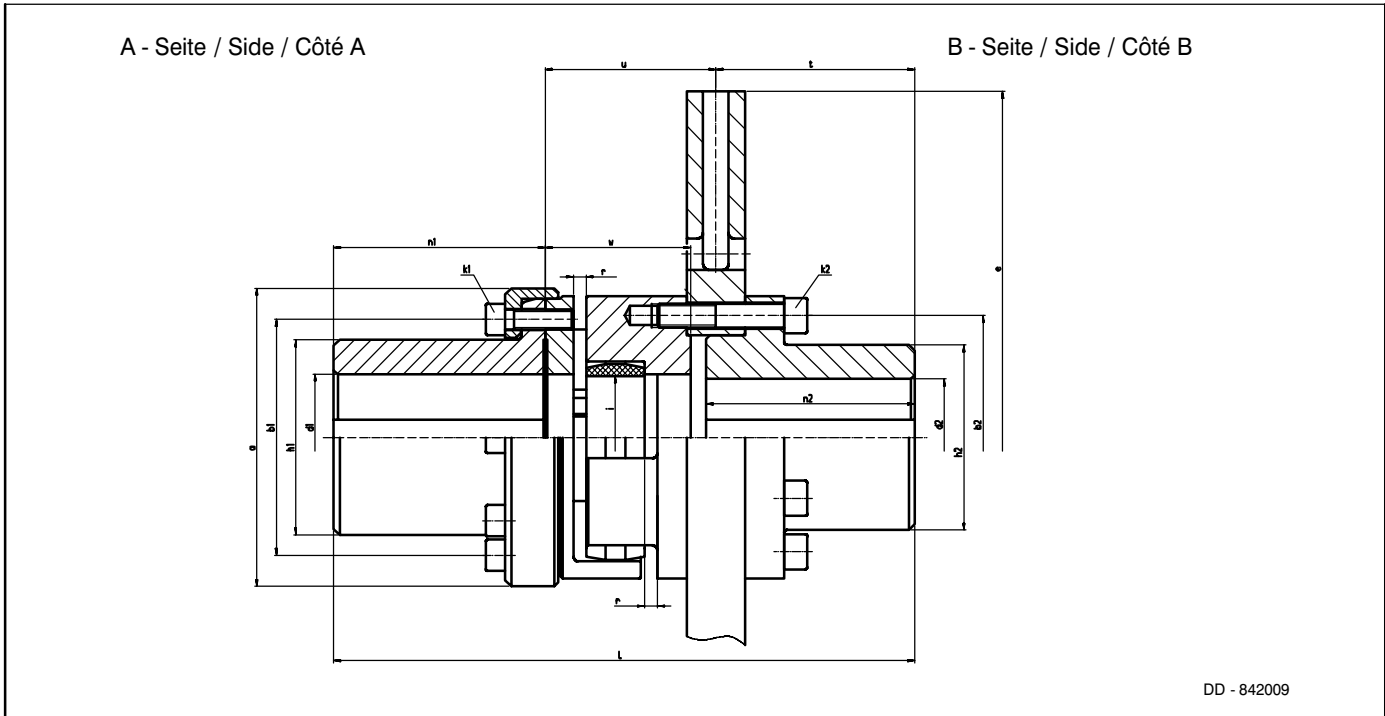
Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven und Mitnehmer aus  
 Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs and driving parts of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement et toc d'en-  
 traînement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

<b>Baureihe / Series / Série SVK</b>																									
<b>Größe / Size / Modèle</b>		125		145		170		200		230		260			300		400								
<b>Bremsscheibe / Brake disc / Disque à frein</b>		V30		315	315	355	395	445	445	495	550	550	625	705	705	795	705	795							
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau No.		125V		145V		170V		200V		230V		260V			300V		400V								
Nenn Drehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		250		420		670		1160		1800		2880			4160		9400								
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m. / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3000		3000		2700		2400		2100		1800		1800			1300		1300		1200				
<b>Baureihe / Series / Série SDK</b>																									
<b>Größe / Size / Modèle</b>		125		145		170		200		230		260			300		400								
<b>Bremsscheibe / Brake disc / Disque à frein</b>		V30		315	315	355	395	445	445	495	550	550	625	705	705	795	705	795							
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		125D		145D		170D		200D		230D		260D			300D		400D								
Nenn Drehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		440		720		1140		1980		3090		4780			7020		16020								
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m. / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3000		3000		2700		2400		2100		1800		1800			1300		1300		1200				
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	129	153	153	170	170	210	230	230	260	260	260	300	300	400	400									
	b1	100	121	121	137	137	161	184	184	212	212	212	248	248	328	328									
	b2	105	105	125	140	146	146	190	190	190	205	230	230	260	230	260									
	d1 max.	55	70	70	80	80	90	100	100	120	120	120	125	125	150	150									
	d2 max.	50	50	60	70	70	70	100	100	100	100	100	120	130	120	130									
	e	315	315	355	395	445	445	495	550	550	625	705	705	795	705	795									
	h1	80	100	100	112	112	126	140	140	168	168	168	190	190	240	240									
	h2	80	80	95	105	110	110	150	150	150	150	180	180	210	180	210									
i	56	63	63	90	90	102	117	117	140	140	140	162	162	250	250										
Schrauben / Screws / Vis		K1		8xM10		8xM10		8xM12		8xM16		10xM16			10xM20		15xM20		14xM24						
Schrauben / Screws / Vis		K2		9xM10		9x M10		9x M12		9x M14		12x M16		12x M18		12x M18		12x M20		12x M22		12x M24		12x M24	
Längen Lengths Longueurs mm	l	244	264.5		278	311	336	350		386.5			417.5		464										
	n1	66	75		85	85	100	105		125			145		175										
	n2	107	107		107	140	140	140		140			140		140										
	r	6	6.5		7.5	7.5	8.5	9.5		9.5			10		10.5										
	t	102	102		102	135	135	135		135			135		135										
	u	76	87.5		91	91	101	110		126.5			137.5		154										
	w	63	74.5		78	78	88	97		113.5			124.5		141										
	Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia Moment d'inertie de masses		kgm <sup>2</sup>		0.159	0.174	0.26	0.404	0.633	0.704	1.183	1.495	1.713	2.663	4.193	4.53	6.91	6.524	8.904						
Gewicht / Weight / Poids		kg		20	24	28	36	45	53	77	83	109	117	128	147	210	222	286							



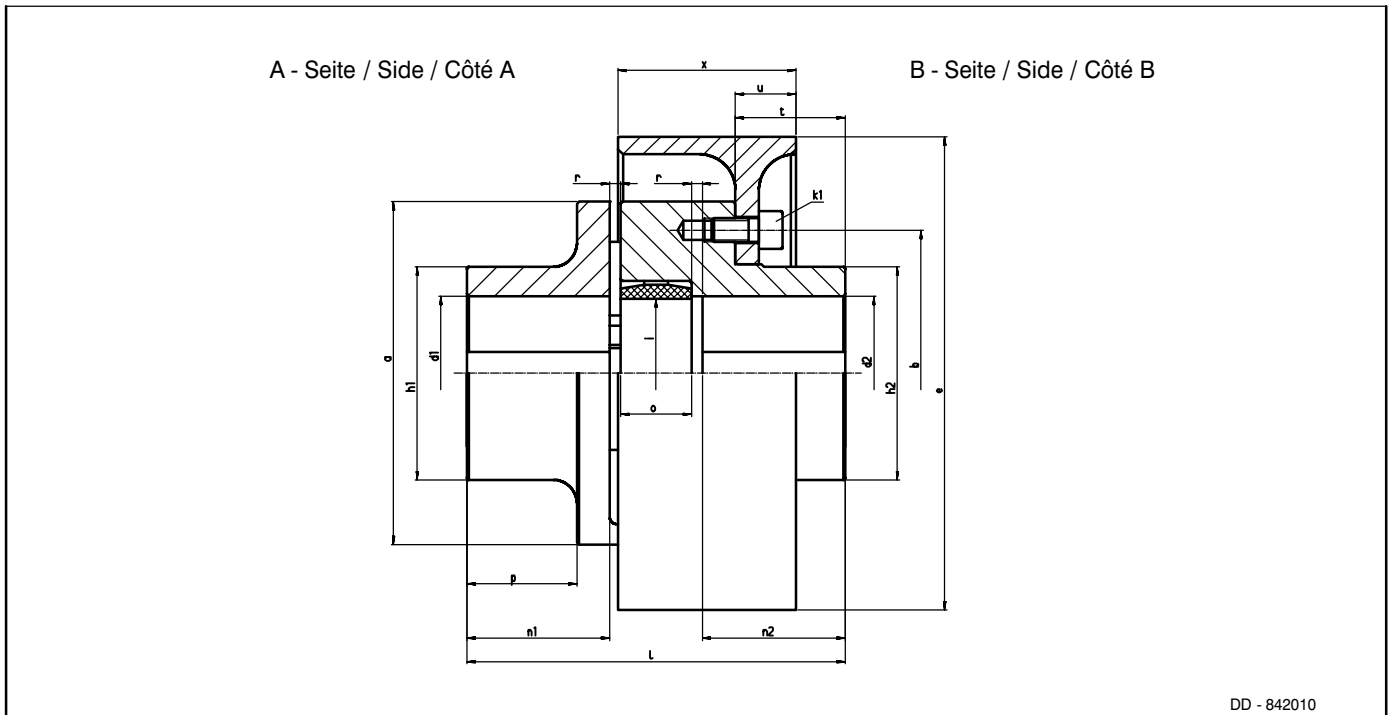


Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaven und Mitnehmer aus  
 Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs and driving parts of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement et toc d'en-  
 traînement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

<b>Baureihe / Series / Série SVK...L</b>																																	
Größe / Size / Modèle		125		145		170		200		230		260			300		400																
Bremsscheibe / Brake disc / Disque à frein		V30		315		315		355		395		445		495		550		550		625		705		705		795		705		795			
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		125V		145V		170V		200V		230V		260V			300V		400V																
Nenn Drehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		250		420		670		1160		1800		2880			4160		9400																
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m. / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3000		3000		2700		2400		2100		1800		1800		1800			1500		1300		1300		1200		1300		1200				
<b>Baureihe / Series / Série SDK...L</b>																																	
Größe / Size / Modèle		125		145		170		200		230		260			300		400																
Bremsscheibe / Brake disc / Disque à frein		V30		315		315		355		395		445		495		550		550		625		705		705		795		705		795			
Nockenring Nr. / Cam ring no. / Anneau n.		125D		145D		170D		200D		230D		260D			300D		400D																
Nenn Drehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		440		720		1140		1980		3090		4780			7020		16020																
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m. / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3000		3000		2700		2400		2100		1800		1800		1800			1500		1300		1300		1200		1300		1200				
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	129		153		153		170		170		210		230		230		260		260		260		300		300		400		400			
	b1	100		121		121		137		137		161		184		184		212		212		212		248		248		328		328			
	b2	105		105		125		140		146		146		190		190		190		205		230		230		260		230		260			
	d1 max.	55		70		70		80		80		90		100		100		120		120		120		125		125		150		150			
	d2 max.	50		50		60		70		70		70		100		100		100		100		100		120		120		130		120			
	e	315		315		355		395		445		445		495		550		550		625		705		705		795		705		795			
	h1	80		100		100		112		112		126		140		140		168		168		168		190		190		240		240			
	h2	80		80		95		105		110		110		150		150		150		150		180		180		210		180		210			
i	56		63		63		90		90		102		117		117		140		140		140		162		162		250		250				
Schrauben / Screws / Vis		K1		8xM10		8xM10		8xM12		8xM16		10xM16		10xM20			15xM20		14xM24														
Schrauben / Screws / Vis		K2		9xM10		9x M10		9x M12		9x M14		12x M16		12x M16		12x M18		12x M18		12x M20		12x M22		12x M22		12x M24		12x M24		12x M24			
Längen Lengths Longueurs mm	l	286.5		298		331.5		364.5		364.5		412.5		469			480		576.5														
	n1	108.5		108.5		138.5		138.5		128.5		167.5		207.5			207.5		287.5														
	n2	107		107		107		140		140		140		140			140		140														
	r	6		6.5		7.5		7.5		8.5		9.5		9.5			10		10.5														
	t	102		102		102		135		135		135		135			135		135														
	u	76		87.5		91		91		101		110		126.5			137.5		154														
	w	63		74.5		78		78		88		97		113.5			124.5		141														
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia Moment d'inertie de masses		kgm <sup>2</sup>		0.161		0.171		0.26		0.41		0.64		0.709		1.2		1.512		1.76		2.71		4.24		4.59		6.97		6.788		9.168	
Gewicht / Weight / Poids		kg		21.5		26		30		40		49		55.5		84		90		122		130		141		160		223		259		323	



Fertigbohrungen ISO - H7  
 Nuten für Paßfedern nach DIN 6885,  
 Blatt 1  
 Kupplungsnaben aus Stahl  
 Nockenring V Shorehärte 90A  
 Nockenring D Shorehärte 60D

Definite bores to ISO - H7  
 Keyways for fitting keys according to DIN  
 6885, sheet 1  
 Coupling hubs of steel  
 Cam ring V shore hardness 90A  
 Cam ring D shore hardness 60D

Alésages suivant ISO - H7  
 Rainurage suivant DIN 6885/1  
 Moyeux d'accouplement en acier  
 Anneau à came V dureté shore 90A  
 Anneau à came D dureté shore 60D

Baureihe / Series / Série SVT														
Größe / Size / Modèle		100	125	145		170		200		230		260		
Bremstrommel / Brake drum / Poulie de frein		200x75	200x75	200x75	250x95	250x95	315x 118	315x 118	400x 150	400x 150	500x 190	500x 190	630x 236	
Nockenring Nr. / Cam ring no / Anneau n.		100V	125V	145V		170V		200V		230V		260V	260V	
Nennrehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		150	250	420		670		1160		1800		2800	2800	
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3600	3600	3300		2500		2000		1700		1500	1200	
Baureihe / Series / Série SDT														
Größe / Size / Modèle		100	125	145		170		200		230		260		
Bremstrommel / Brake drum / Poulie de frein		200x75	200x75	200x75	250x95	250x95	315x 118	315x 118	400x 150	400x 150	500x 190	500x 190	630x 236	
Nockenring Nr. / Cam ring no / Anneau n.		100D	125D	145D		170D		200D		230D		260D	260D	
Nennrehmoment / Nom. torque / Couple nom. Nm		240	440	720		1140		1980		3090		4780	4780	
Zul. Drehzahl / adm. r.p.m / Vitesse adm. min <sup>-1</sup>		3600	3600	3300		2500		2000		1700		1500	1200	
Durchmesser Diameter Diamètres mm	a	105	126	145	145	170	170	200	200	230	230	260	260	
	b	81	100	121	121	137	137	161	161	184	184	212	212	
	d1 max.	48	55	60	60	75	75	85	85	90	90	100	100	
	d2 max.	48	55	60	60	75	75	85	85	90	90	100	100	
	e	200	200	200	250	250	315	315	400	400	500	500	630	
	h1	72	82	90	90	112	112	125	125	140	140	150	150	
	h2	72	82	90	90	112	112	125	125	140	140	150	150	
	i	46	56	63	63	90	90	102	102	117	117	140	140	
Schrauben / Screws / Vis		K1	6xM8	6xM8	6xM10		8xM10		8xM12		10xM12		10xM20	
Längen Lengths Longueurs mm	l	125	145	160	160	190	190	244	244	270	270	285	285	
	n1	49	56	60.5	60.5	74.5	74.5	98.5	98.5	110	110	112.5	112.5	
	n2	49	56	60.5	60.5	74.5	74.5	98.5	98.5	110	110	112.5	112.5	
	o	20	25	30	30	30	30	35	35	35	35	45	45	
	r	3.5	4	4.5	4.5	5.5	5.5	6.5	6.5	7.5	7.5	7.5	7.5	
	t	37.5	44	46.5	46.5	56.5	56.5	77.5	77.5	87	87	87.5	87.5	
	u	23.5	24	25.5	33.5	29.5	43.5	39.5	51.5	51	62	62.5	67.5	
	x	75	75	75	95	95	118	118	150	150	190	190	236	
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses														
Gewicht / Weight / Poids		kg	9.5	12.5	16	19.5	25.5	36	46	63.5	75	102	118	198

Anzugsmoment  $M_A$  für alle Schrauben K1 / Wrench torque  $M_A$  for all screws K1 / Couple de serrage  $M_A$  pour toutes les vis K1

Gewinde / Thread / Filetage	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24
$M_A$ Nm	9	22	45	75	185	370	640

Anzugsmoment  $M_A$  für alle Schrauben K2 / Wrench torque  $M_A$  for all screws K2 / Couple de serrage  $M_A$  pour toutes les vis K2

Gewinde / Thread / Filetage	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
$M_A$ Nm	49	86	135	210	290	410	550	710

Taper - Spannbuchse / Taper bushes / Moyeux amovibles

Kupplungsgröße Coupling size Modèle d'accouplement	70	85	100	125	145	170	200	230	260	300	400
Spannbuchsen - Nr. Taper bush No. Moyeu amovible n.	1008	1108	1210	1610	2012	2517	2517	3020	3535	3535	4040
Anzugsmoment der Schrauben (Nm) Wrench torque of the screws Couple de serrage des vis	5.7	5.7	20	20	31	49	49	92	115	115	172
Schraubenanzahl Number of screws N. des vis	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
Max. Bohrung (mm) Max. bore Alésage maxi.	24	25	30	40	50	60	60	75	90	90	100

Bohrungen, Paßfedern und Nuten entsprechend DIN 6885 Blatt 1  
 Bores, fitting keys and keyways to DIN 6885 sheet 1  
 Alésages, rainures et rainurage svt. DIN 6885/1

für Wellendurchmesser for shaft dia. pour dia. d'arbre	Paßfeder Querschnitt Fitting key cross section Rainures section	Nabennut Hub keyway Rainure de moyeu	Wellennut Shaft keyway Rainure d'arbre
> 12 - 17	5 x 5	5 x 2.3	5 x 3.0
> 17 - 22	6 x 6	6 x 2.8	6 x 3.5
> 22 - 30	8 x 7	8 x 3.3	8 x 4.0
> 30 - 38	10 x 8	10 x 3.3	10 x 5.0
> 38 - 44	12 x 8	12 x 3.3	12 x 5.0
> 44 - 50	14 x 9	14 x 3.8	14 x 5.5
> 50 - 58	16 x 10	16 x 4.3	16 x 6.0
> 58 - 65	18 x 11	18 x 4.4	18 x 7.0
> 65 - 75	20 x 12	20 x 4.9	20 x 7.5
> 75 - 85	22 x 14	22 x 5.4	22 x 9.0
> 85 - 95	25 x 14	25 x 5.4	25 x 9.0
> 95 - 110	28 x 16	28 x 6.4	28 x 10.0
> 110 - 130	32 x 18	32 x 7.4	32 x 11.0
> 130 - 150	36 x 20	36 x 8.4	36 x 12.0

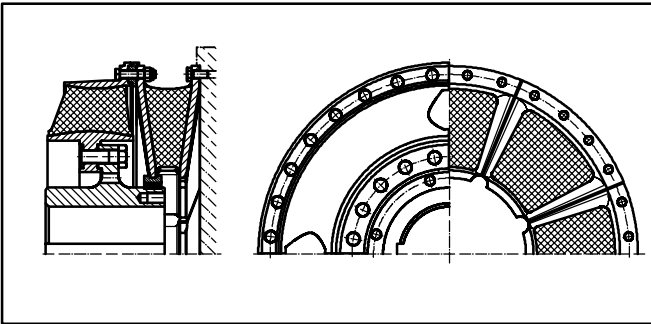
Passung für Nutenbreite JS9 / Fit for keyway width JS9 / Ajustement pour largeur de rainures JS9

Fragebogen zur Auslegung von elastischen Kupplungen  
 Questionnaire to allow the determination of flexible couplings  
 Questionnaire pour la détermination des accouplements élastiques

<b>Antriebsmaschine / Driving machine / Machine motrice</b>		
Motorart (Elektro - , Verbrennungsmotor etc.) Motor system (electric motor, combustion engine etc.) Genre (moteur électrique, moteur thermique, etc.)	-	
Motortyp (Fabrikat, Typ) / Motor or engine type (make, type) / Type moteur (marque, type)	-	
Motoraufstellung (starr, elastisch) / Engine mounting (rigid or resilient) / Montage moteur (rigide, élastique)	-	
SAE - Motorgehäuse / SAE - housing of engine / Carter moteur SAE	-	
Schwungradzentrierdurchmesser / Flywheel centering diameter / Diamètre de centrage du volant	(mm)	
Nennleistung / Nominal output / Puissance nominale	(kW)	
Nenndrehzahl / Nominal speed / Vitesse nominale	(min <sup>-1</sup> / rpm)	
Drehzahlbereich / Speed range / Plage de vitesses	(min <sup>-1</sup> / rpm)	
Nenndrehmoment / Nominal torque / Couple nominal	(Nm)	
Maximaldrehmoment (Kippmoment) / Max. torque (max. breakdown torque) / Couple maximal (couple de décrochage)	(Nm)	
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses	(kgm <sup>2</sup> )	
Zahl der stündlichen Anläufe bzw. Reversierungen Number of starts resp. reversing processes per hour Nombre de démarrages ou d'inversions de marche par heure		
<b>Getriebe / Gearbox / Réducteur</b>		
Untersetzung / Reduction / Réduction	-	
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses	(kgm <sup>2</sup> )	
<b>Abtriebsmaschine / Driven machine / Machine réceptrice</b>		
Art (Generator, Ventilator, Kompressor, Fest - oder Verstellpropeller) System (generator, fan, compressor, fixed or controllable pitch propeller) Type (générateur, ventilateur, compresseur, hélices à pas constant et à pas variable)	-	
Haupt - oder Nebenantrieb / Main or auxiliary drive / Commande principale ou auxiliaire	-	
Art der Bauweise (freistehend oder angeflanscht) Type of construction (self - supporting or flange - type connected) Construction (ouverte ou flasquée)	-	
Massenträgheitsmoment / Mass moment of inertia / Moment d'inertie de masses	(kgm <sup>2</sup> )	
<b>Kupplung / Coupling / Accouplement</b>		
Einsatzstelle im Antriebsstrang (Prinzipskizze beifügen) Assembly site in the driving line (provide a principle sketch) Chaîne cinématique (joindre schéma de principe)	-	
Bohrungsabmessungen für Kupplungsnabe Bore dimensions for the coupling hub Dimensions alésage pour moyeu d'accouplement	(mm)	
Umgebungstemperatur / Ambient temperature / Température ambiante	(°C; °K)	
<b>Klassifikationsgesellschaft / Classification society / Sociétés de classification</b>	-	
<b>Schiffstyp / Type of vessel / Type de navire</b>	-	
<b>Eisklasse / Ice class / Classe glace</b>	-	

Umrechnungsfaktoren / Conversion factors / Facteurs de conversion

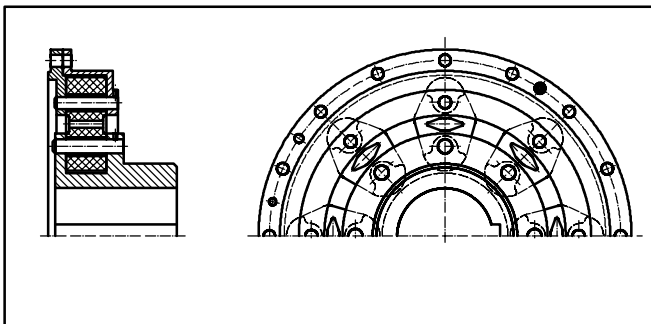
Größe Size Grandeur	Formel- zeichen Symbol(e)	SI - Einheit SI - Unit Système SI	Zeichen Sign Unité	Umrechnungsfaktoren Conversion Formula Facteurs de conversion
Länge / Length / Longueur	l	Meter / Mètre	m	1 m = 100 cm = 1000 mm 1 m = 39,4 in = 3,28 ft
ebener Winkel / Flat angle / Angle plan	$\alpha \beta \gamma$	Radian / Radian	rad	$1 \text{ rad} = \frac{1 \text{ m}}{1 \text{ m}}$ $1 \text{ rad} = \frac{180}{0 \pi}$
Masse / Mass / Masse	m	Kilogr. / Kilogramme	kg	1 kg = 1000 g 1 kg = 0,0685 lb s <sup>2</sup> /ft
Kraft / Force	F	Newton	N	1000 N = 1 kN 1 N = 1 kgm/s <sup>2</sup> 1 N = 0,102 kp 1 N = 0,225 lb
Drehmoment / Torque / Couple	T	Newtonmeter Newton mètre	Nm	1000 Nm = 1 kNm 1 Nm = 1 J = 1 Ws 1 Nm = 8,85 lb in = 0,738 lb ft
Zeit / Time / Temps	t	Sekunde / Second / Seconde	s	1 min = 60 s 1 h = 60 min 1 d = 24 h
Frequenz / Frequency / Fréquence	f	Hertz	Hz	1 Hz = 1/s
Winkelgeschwindigkeit Angular speed Vitesse angulaire	$\omega$	Radian/Sekunde Radian/second Radian/Seconde	rad/s	$1 \frac{\text{rad}}{\text{s}} = \frac{2 \pi}{\text{s}}$
Drehzahl / Rotational speed / Vitesse de rotation	n	Minute	min <sup>-1</sup> / rpm	
Federsteife / Spring stiffness / Raideur	C	Newton/Meter Newton/Mètre	N/m	1 N/m = 1000 N/mm = 1 kN/mm 1 N/m = 0,00571 lb/in
Drehfedersteife / Torsional stiffness / Raideur torsionnelle	C <sub>T</sub>	Newtonmeter/Radian Newtonmeter/Radian Newton mètre/Radian	Nm/rad	1000 Nm/rad = 1 kNm/rad 1 Nm/rad = 0,102 kpm/rad 1 Nm/rad = 8,85 lb in/rad = 0,738 lbft/rad
Arbeit / Work / Travail	W	Joule	J	1000 J = 1 kJ 1 J = 1 Nm = 1 Ws 1 J = 0,102 kpm 1 J = 0,000948 Btu
Leistung / Power / Puissance	P	Watt	W	1000 W = 1 kW 1 W = 1 Nm/s = 1 J/s = 1 VA 1 W = 0,102 kpm/s 1 W = 0,00136 PS 1 W = 0,00134 HP
Massenträgheitsmoment (Massenmoment 2. Grades) Mass moment of inertia (Mass moment 2nd degree) Moment d'inertie de masses (Moment d'inertie 2ème degré)	J	Kilogramm - Meter <sup>2</sup> Kilogramme Meter <sup>2</sup> Kilogramme mètre carré	kg · m <sup>2</sup>	1 kgm <sup>2</sup> = 0,102 kpms <sup>2</sup> 1 kgm <sup>2</sup> = 8,85 lb in s <sup>2</sup> = 0,738 lbft s <sup>2</sup> = 23,73 lbft <sup>2</sup> Bisheriges Schwungmoment/Former flywheel effect/Moment d'inertie précédent: J = 1 kgm <sup>2</sup> = GD <sup>2</sup> = 4 kpm <sup>2</sup>
Temperaturdifferenz Temperature difference Différence de température	$\vartheta$	Kelvin	K	1 K = 1 °C (Difference/Différence) 273,15 K = 0 °C 373,15 K = 100 °C 1 K = 1,8 °F (Difference/Différence) 273,15 K = 32 °F 373,15 K = 212 °F



**Stromag TRI - Kupplungen** in Segmentbauweise, mit linearer Federkennlinie und abgestimmter Drehfedersteife für dreh-schwingungsgefährdete Antriebe, besonders geeignet für elastisch aufgestellte Antriebsanlagen.

**Stromag TRI - couplings** in segmented construction, with linear characteristic with the required torsional stiffness to eliminate damaging torsional vibrations; particularly suitable for resiliently mounted engines.

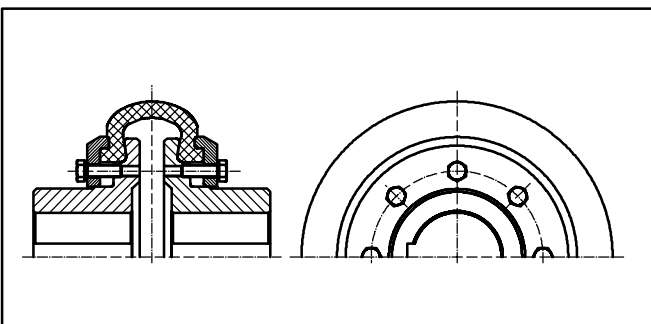
**Accouplements élastiques à segments Stromag TRI** à raideur linéaire et torsionnelle pour entraînements soumis aux vibrations torsionnelles, particulièrement adaptés pour les machines montées sur suspensions élastiques.  
 Druckschrift / Catalogue D 866



**Stromag GE - Kupplungen** in Einzel - Element - Bauweise, mit progressiver Federkennlinie für dreh-schwingungsgefährdete Antriebe. Besonders geeignet für Festpropelleranlagen, Waterjet, dieselelektrische Antriebe und Generatoranlagen.

**Stromag GE - couplings** in single element construction, with progressive characteristic for drives subject to torsional vibrations. Particularly suitable for fixed pitch propeller systems, waterjets, diesel - electric drives and generator systems.

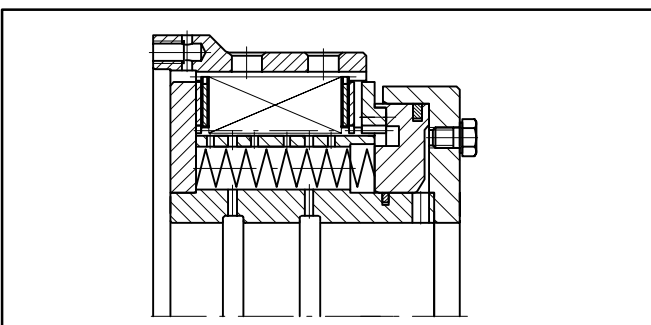
**Accouplements élastiques à éléments Stromag GE** à raideur progressive pour entraînements soumis aux vibrations torsionnelles, particulièrement adaptés pour hélices à pas invariable, waterjets, moteurs Diesel et générateurs.  
 Druckschrift / Catalogue D 860



**Hochelastische Periflex® - Wellenkupplungen** zum Ausgleichen von großen radialen und axialen Verlagerungen bei geringen Rückstellkräften.

**Highly - flexible Periflex® shaft couplings** to offset large radial and axial misalignments with low restoring forces.

**Accouplements élastiques à bandage Periflex®** pour accepter des décalages importants radiaux et axiaux sans provoquer de grandes réactions.  
 Druckschrift / Catalogue D 800



**Stromag KMS - Kupplungen:** Hydraulisch geschaltete Lamellenkupplungen für Hochleistungs - Schiffsgetriebe in Einzel - oder Doppelkupplungsausführung. Besonders günstiges Verhältnis von Bauraum zu Drehmoment.

**Stromag KMS clutches:** Hydraulically operated multi - disc clutches for high - duty marine gears as individual or double clutches. Particularly good ratio assembly space/torque.

**Embrayages Stromag KMS:** embrayages multidisques à commande hydraulique pour réducteurs de navire à haute capacité comme embrayage individuel ou double. Rapport espace de montage/couple très favorable.  
 Druckschrift / Catalogue D 228

## Tochtergesellschaften

**Stromag Dessau GmbH**  
Dipl.-Ing. Dirk Fahlbusch  
Dessauer Straße 10, 06844 Dessau  
Tel.: +49 340 2190-0  
Fax: +49 340 2190-221  
E-Mail: [vertrieb.dessau@stromag.com](mailto:vertrieb.dessau@stromag.com)

**SIME-Stromag SAS**  
Niederlassung Deutschland  
Dipl.-Ing. Martin Platt  
Mülheimer Straße 12  
40878 Ratingen  
Tel.: +49 2102 846528  
Fax: +49 2102 847652  
E-Mail: [sime.ratingen@stromag.com](mailto:sime.ratingen@stromag.com)

## Niederlassungen Nord

**Dipl.-Ing. Thomas Ringel**  
Ilseweg 6, 22395 Hamburg  
Tel.: +49 40 6017531 / 6017532  
Fax: +49 40 6019290  
Mobil: +49 172 2322654  
E-Mail: [t.ringel@stromag.com](mailto:t.ringel@stromag.com)

**Dipl.-Ing. Klaas van Dijk**  
Hansastraße 120, 59425 Unna  
Tel.: +49 2303 102-306  
+31 522 480030  
Fax: +49 2303 102-6306  
E-Mail: [k.vandijk@stromag.com](mailto:k.vandijk@stromag.com)

**Dipl.-Wirtsch.-Ing. B. Kortmann**  
Hansastraße 120, 59425 Unna  
Tel.: +49 2303 102-394  
Fax: +49 2303 102-255  
Mobil: +49 172 2313056  
E-Mail: [b.kortmann@stromag.com](mailto:b.kortmann@stromag.com)

## Niederlassungen Mitte

**Ing. Friedhelm Becker**  
Hansastraße 120, 59425 Unna  
Tel.: +49 2303 102-387  
Fax: +49 2303 102-255  
Mobil: +49 173 5444413  
E-Mail: [f.becker@stromag.com](mailto:f.becker@stromag.com)

**Dipl.-Ing. Ralf Beilke**  
Hansastraße 120, 59425 Unna  
Tel.: +49 2303 102-435  
Fax: +49 2303 102-255  
Mobil: +49 172 2313057  
E-Mail: [r.beilke@stromag.com](mailto:r.beilke@stromag.com)

**Dipl.-Ing. Jens Leuteritz**  
Heinrich-Mann-Straße 28  
01156 Dresden  
Tel.: +49 351 4537284  
Fax: +49 351 4520151  
Mobil: +49 172 2313055  
E-Mail: [j.leuteritz@stromag.com](mailto:j.leuteritz@stromag.com)

## Niederlassungen Süd

**Dipl.-Ing. Alexander Ennulat**  
Grabenstetterstr. 28  
72587 Römerstein-Strohweiler  
Tel.: +49 7382 936460  
Fax: +49 2303 102-6009  
Mobil: +49 172 5354056  
E-Mail: [a.ennulat@stromag.com](mailto:a.ennulat@stromag.com)

**Dipl.-Ing. Uwe Aheimer**  
Eulenhof 14, 74219 Möckmühl  
Tel.: +49 6298 929071  
Fax: +49 6298 929072  
Mobil: +49 173 2684179  
E-Mail: [u.heimer@stromag.com](mailto:u.heimer@stromag.com)

**Dipl.-Ing. Thomas Häseker**  
Bajuwarenring 23a  
92283 Lauterhofen  
Tel.: +49 9186 902401  
Fax: +49 9186 902402  
Mobil: +49 173 7101605  
E-Mail: [t.haesecker@stromag.com](mailto:t.haesecker@stromag.com)

## Europa

**Belgien**  
**Stromag Benelux NV**  
Wolfsakker 8, 9160 Lokeren  
Tel.: +32 9 3268130  
Fax: +32 9 3268132  
E-Mail: [infobelgien@stromag.com](mailto:infobelgien@stromag.com)

**Frankreich**  
**SIME-Stromag SAS**  
Vertrieb:  
20, Allée des Erables - Paris Nord II  
95911 Roissy CDG Cédex  
Tel.: +33 149 903220  
Fax: +33 149 890638  
E-Mail: [sales@sime-stromag.com](mailto:sales@sime-stromag.com)  
Produktion:  
Avenue de l'Europe  
18150 La Guerche / L'Aubois  
Tel.: +33 248 807272  
Fax: +33 248 740524

**Stromag SAS**  
ZI Rue Denis Papin  
57204 Sarreguemines Cédex  
Tel.: +33 387 952543  
Fax: +33 387 954543  
E-Mail: [sarreguemines@stromag.com](mailto:sarreguemines@stromag.com)  
Zusätzlich Repräsentant in:  
Algerien, Marokko, Tunesien

**Großbritannien**  
**Stromag Ltd.**  
29, Wellingborough Rd.  
Rushden Northants NN10 9YE  
Tel.: +44 1933 350407  
Fax: +44 1933 358692  
E-Mail: [stromaguk@stromag.com](mailto:stromaguk@stromag.com)  
Zusätzlich Repräsentant in:  
Australien, Bangladesch, China, Indien,  
Irland, Hong Kong, Singapur

**Russland**  
**Stromag-Vertretung**  
Russland, Weißrussland, Ukraine  
P. Nr. 133, 198262 St. Petersburg  
Tel.: +7 812 7560747  
Fax: +7 812 7560747  
E-Mail: [simakov@rol.ru](mailto:simakov@rol.ru)

**Italien**  
**Stromag Italia S.p.A.**  
Via Carducci 133  
20093 Cologno Monzese (Mi)  
Tel.: +39 02 2540341  
Fax: +39 02 2532465  
E-Mail: [info@stromag.it](mailto:info@stromag.it)

## Europa

**Österreich**  
**Stromag Antriebstechnik GmbH**  
Triester Strasse 14, 2351 Wr. Neudorf  
Tel.: +43 2236 23704  
Fax: +43 2236 23406  
E-Mail: [office.wien@stromag.com](mailto:office.wien@stromag.com)  
Zusätzlich Repräsentant in:  
Albanien, Ägypten, Bahrain, Bosnien,  
Bundesrepublik Jugoslawien, Bulgarien,  
Estland, Griechenland, Iran, Irak, Israel,  
Jemen, Jordanien, Kroatien, Kuwait,  
Lettland, Libanon, Litauen, Libyen, Malta,  
Mazedonien, Oman, Polen, Qatar,  
Rumänien, Saudi Arabien, Slowenien,  
Türkei, Ungarn, Vereinigte Arabische  
Emirate, Zypern

**Portugal**  
**Sotécnica**  
**Sociedade Electrotécnica, S.A.**  
Rua do Vale de Pereiro, 8  
1250 Lisboa  
Tel.: +351 21 9737111  
Fax: +351 21 9737003  
E-Mail: [geral@sotecnica.pt](mailto:geral@sotecnica.pt)

**Skandinavien**  
**Stromag Sverige**  
Domherrevägen 11  
SE-192 55 Sollentuna  
Tel.: +46 8 7610650  
Fax: +46 8 7610665  
E-Mail: [info.sweden@stromag.com](mailto:info.sweden@stromag.com)

**Office Danmark**  
Brinken 10, 4400 Kalundborg  
Tel.: +45 4738 1199  
Fax: +45 4738 2299  
E-Mail: [stromag@stromag.dk](mailto:stromag@stromag.dk)

**Office Suomi**  
Metsäpellontie 2, 05200 Rajamäki  
Tel.: +358 9 4522122  
Fax: +358 9 4522112  
E-Mail: [info.finland@stromag.com](mailto:info.finland@stromag.com)

**Office Norge**  
Ringeriksveien 219, 1340 Skui  
Tel.: +47 6717 5470  
Fax: +47 6717 5475  
E-Mail: [info.norway@stromag.com](mailto:info.norway@stromag.com)

**Spanien**  
**Stromag Española S.A.**  
Terra Alta, 10 - Local 1  
08330 Premià de Mar (Barcelona)  
Tel.: +34 93 7523203  
Fax: +34 93 7523278  
E-Mail: [stromag@mundivia.es](mailto:stromag@mundivia.es)

## Europa

**Tschechische Republik**  
**Stromag Brno s.r.o.**  
Špitálka 23a, 60200 Brno  
Tel.: +420 5 43210637  
Fax: +420 5 43210639  
E-Mail: [postmaster@stromag.cz](mailto:postmaster@stromag.cz)  
Zusätzlich Repräsentant in:  
Slowakei

## Asien

**China**  
**Beijing Deven PTC**  
Jiajing Tiancheng Intern  
Apartment Room A2201  
Wangjing Zhonghuan Nanlu Jia  
No. 2, Caoyang District  
TJ-Beijing 100 102 / P.R. of China  
Tel.: +86 10 84720021  
Fax: +86 10 84720020  
E-Mail: [simesino@sohu.net](mailto:simesino@sohu.net)

**Japan**  
**K. Brasch & Co. Ltd.**  
Y's Bldg., Room 402  
2-13, Tsukishima  
1-chome, Chuo-ku  
Tokyo 104-0052  
Tel.: +81 3 55607591  
Fax: +81 3 55607595  
E-Mail: [info@kbrasch.co.jp](mailto:info@kbrasch.co.jp)

**Stromag**  
**Singapore Representative**  
Office for South East Asia  
c/o Voith Turbo Pte. Ltd.  
2, Pioneer Sector 3 Jurong  
628341 Singapore  
Tel.: +65 6861 5100  
Fax: +65 6861 5052  
E-Mail: [sgvoith@pacific.net.sg](mailto:sgvoith@pacific.net.sg)

**Süd-Korea**  
**Temco Ltd.**  
48-27, Munpyeong-Dong,  
Daedeok-Gu,  
Daejeon, 306-220  
Tel.: +82 42 9343737  
Fax: +82 42 9343738  
E-Mail: [tjtemco@chol.com](mailto:tjtemco@chol.com)

**Taiwan**  
**Lust Technology Co., Ltd.**  
1F, No. 7, Industry E. Rd. IV  
Science Based Industrial Park  
Hsinchu  
Tel.: +886 3 5795188  
Fax: +886 3 5795065  
E-Mail: [stromag@ms13.hinet.net](mailto:stromag@ms13.hinet.net)

## Australien

**Stromag Sales Pty.**  
Unit 8/7 - Rocco Drive  
Victoria 3179  
Tel.: +61 397 532577  
Fax: +61 397 532550  
E-Mail: [stromagsales@bigpond.com](mailto:stromagsales@bigpond.com)

## Afrika

**Südafrika**  
**Powermite Africa (Pty) Ltd**  
Powermite House  
92 Main Reef Road,  
Technicon, Roodepoort  
P.O.Box 7745  
2000 Johannesburg  
Tel.: +27 11 7601919  
Fax: +27 11 7603099  
E-Mail: [roberg@powermite.co.za](mailto:roberg@powermite.co.za)

## Lateinamerika

**Brasilien**  
**Stromag**  
**Fricções e Acoplamentos Ltda.**  
Av. Sargento Geraldo Santana, 154  
04674-000 São Paulo - SP  
Tel.: +55 11 56866633  
Fax: +55 11 55242247  
E-Mail: [stromag@stromag.com.br](mailto:stromag@stromag.com.br)

## Nordamerika

USA / Canada  
**Stromag Inc.**  
85 Westpark Road  
Centerville (Dayton)  
Ohio 45459  
Tel.: +1 937 4333882  
Fax: +1 937 4336598  
E-Mail: [jalbrecht@stromaginc.com](mailto:jalbrecht@stromaginc.com)